73STE JAARGANG No. 9694 VRIJDAG 14 DECEMBER 1956

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: A. G. Jansen Kantoor: Conscientiesteeg 27 - 29. — Telefoon: Redactie 23858. Advertenties 23550. Abonnementen en Bezorging 24329 Uitgave: N.V. Paulusdrukkerij, Willemstad, Curacao

Het Tweede Bolivariaans Eucharistisch Congres

GROOTSE geloofsmanifestatie op Carakeinse avenida

20.000 kinderen doen tijdens congres Eerste H. Communie

Paus zal radioboodschap tot congressisten richten

Caracas. — Zondag zal Zijne Heiligheid Paus Pius XII een radioboodschap richten tot de deelnemers van het Tweede Bolivariaans Eucharistisch Congres, dat op deze dag zal worden gesloten. De Pauselijke Legaat, Antonio Kardinaal Caggiano, aartsbisschop van Rosario in Argentinië, ontving reeds gisteren een schrijven van de Paus, waarin deze zijn beste wensen voor het welslagen van het Congres aanbiedt.

Een van de voornaamste gebeurtenissen tijdens het Eucharistisch Congres is de Dag der Kinderen. De aartsbisschop van Quito, Carlos Maria Kardinaal de la Torre zal alsdan een plechtige heilige mis opdragen, tijdens dewelke niet minder dan 50.000 kinderen zullen communiceren, waarvan er 20.000 hun Eerste Heilige Communie zullen doen.

President Marcos Perez Jimenez en diens echtgenote señora Flor Chalbaud de Perez Jimenez woonden de openingsplichtigheid bij, die — zoals wij reeds berichtten — plaats vond op de Avenida de los Próceres, die thans Campo del Congreso heet. Vlak voor hun komst was de reliek van O.L. Vrouw van Coromoto door het met een ontzaggelijke mensenzee omzoomde middenpad van de Avenida naar het openluchtaltaar gedragen. Nadat ook de Pauselijke Legaat het altaar had betreden, hees de Venezolaanse minister van Justitie, dr Luis Felipe Urbaneja, het nationale dundoek, terwijl de Pauselijke Nuntius, Mgr Rafael Forni, daarna de Pauselijke vlag hees.

Voor het uitgestalde Allerheiligste werd ten slotte het Congres-gebed gebeden, waarna Juan Kardinaal Landazuri y Rickets, aartsbisschop van Lima, Perú, de zegen met het Allerheiligste gaf.

De grote betekenis van dit Eucharistisch Congres, en het internationaal karakter daarvan moge blijken uit het feit, dat daaraan bisschoppen en priesters uit niet minder dan 17 landen deelnemen. Deze landen zijn in alphabetische volgorde: Argentinië, Bolivia, Colombia, Cuba, Chile, Ecuador, Egypte, Spanje, Jamaica, Libanon, Mexico, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Puerto Rico en Trinidad.

Mutaties Soestdijk

Soestdijk. — Het secretariaat van H.M. de koningin deelt mede:

H.M. de koningin heeft met ingang van 1 januari 1957 op haar verzoek douaieriere A. A. baronesse van Heeckeren van Molecaten, geboren jonkvrouwe Groeninx van Zoelen, op de meest eervolle wijze en onder dankzegging voor de vele en gewichtige diensten Haar bewezen, ontheven uit haar functie van grootmeesteres. H.M. de koningin benoemde haar tot grootmeesteres honoraire en tot het grootkruis van de Huisorde van Oranje.

Cubaanse opstand onderdrukt

Havana. — Door het paleis van de Cubaanse president is een communiqué gepubliceerd, waarin wordt gezegd, dat de opstand in de omgeving van Niquero, in de provincie Oriente, is onderdrukt. Het leger zal het vuren staken en de overgave der opstandelingen, wier levens zullen worden gespaard, aanvaarden.

Tot woensdagavond hadden zich zeven rebellen overgegeven. Men gelooft, dat door het bergachtig terrein vele rebellen verhinderd zijn geweest zich eerder over te geven.

Ons blad zal morgen, op Koninkrijksdag, niet verschijnen.

De Directie.

JUBILEUMVIERING ZUSTERS VAN SCHIJNDEL

Willemstad. — Zoals reeds eerder gemeld, is het a.s. zondag 25 jaar geleden, dat de Zusters van Schijndel op Pietermaai kwamen. Dit feit wordt gevierd met een plechtige H Mis om 9 uur, gevolgd door een receptie om 10.30 uur op de binnenplaats van het Zusterhuis.

ZEEMAN WILDE HET VAREN OPGEVEN

Willemstad. — De jongeman C.B., bemanningslid van het aan de Caracasbaai-haven gemeerde schip "San Felix" werd gistermorgen om 9 uur aan de wachtpost Brionplein opgebracht, nadat een politie-beambte hem had aangetroffen in de muziekkiosk op het Brionplein, waar hij vermoedelijk een uiltje knapte. Het bleek, althans volgens zijn verklaring, dat hij drie dagen geleden van boord was gegaan en sindsdien niet meer naar zijn schip was teruggekeerd. Hij vertelde, dat hij het vaartuig de brui heeft gegeven. De havenpolitie moest zich over hem ontfermen.

WINKELS LANGER OPEN

Willemstad. — In verband met het feit, dat de winkels morgen op Koninkrijksdag gesloten zullen zijn, is toestemming verleend om de winkels hedenavond tot 8 uur geopend te houden. De winkels in het stadsdistrict mogen ook zondagmorgen van 9 tot 11 uur geopend zijn in verband met het in de haven verblijven van de „Del Sud".

GROETEN UIT NEDERLAND

Willemstad. — De Curom zal zondagnamiddag om 18.15 uur een groetenprogramma uit Nederland uitzenden, waarin gesproken wordt door Henk Sechterberger, Jaime Saleh, Jan Lakeman, Hans Sondermijer, Anton Ehren en Margaret Breusers.

ELENBAAS-EXPOSITIE

Willemstad. — Van de door de schilder Elenbaas tentoongestelde werken in het Curaçaos Museum zijn er tot dusver vier verkocht. Ook morgen op Koninkrijksdag zal de tentoonstelling geopend zijn.



Bij het Nationaal Monument van John Rädeker te Amsterdam vond de herdenking van de gevallenen van de 7 december-divisie plaats. De oud-commandant van de 7 december-divisie Generaal-Majoor b.d. H. J. J. W. Dürst Britt (l.(, Gene Engles en korp. Kroon legden een krans voor het monument.

Russisch oorlogspotentieel is zeker niet verminderd

Parijs. — De kwestie van de bewapening van de NAVO-strijdkrachten met tactische atoomwapens is op de vergadering van de NAVO ook aangeroerd door de Nederlandse minister Staf. Hij legde er de nadruk op dat met het huidige peil van de NAVO-strijdkrachten het noodzakelijk is dat zij uitgerust zijn met tactische atoomwapens.

Voorts werd het rapport aangehoord over de militaire kracht van de Sovjet Unie. De in dit rapport genoemde cijfers over de Russische strijdkrachten zijn niet bekend gemaakt. Wel is medegedeeld dat het volgens dit rapport niet mogelijk is te bevestigen of te ontkennen dat het militaire apparaat van de Sovjet Unie inderdaad met 2 miljoen man is verminderd. Bepaald onjuist is het volgens het rapport te stellen dat het potentieel van de Russische strijdmacht zou zijn verminderd. Dit is integendeel groter geworden o.a. door de uitrusting met atoomwapens.

De aangekondigde vermindering van de Sovjet troepen in Oost Duitsland is geschat op minder dan 10%, maar daarentegen zijn duizenden nieuwe en moderne tanks dit gebied binnengekomen.

Dulles gaf de verzekering dat de Amerikaanse troepen in Europa zullen blijven gestationeerd.

Londen. — In Londense financiële kringen wordt vernomen, dat Rusland omvangrijke goudverkopen op de Zwitserse markt verricht, waardoor de goudvoorraden van de Nationale Zwitserse Bank in de laatste twee weken met 65 miljoen franc zijn gestegen. Rusland beoogt met deze goudverkopen transferabele sterling te verkrijgen, bestemd voor de aankoop van voedingsmiddelen in de Europese landen, welke voedingsmiddelen bestemd zouden zijn voor Polen en Hongarije.

Nederlandse grafische export naar de N.A.

Amsterdam. — De Nederlandse Antillen namen, volgens juist gepubliceerde cijfers, de zevende plaats in als exportland voor de Nederlandse grafische industrie in 1956. De gehele Nederlandse grafische industrie exporteerde naar de Antillen in 1954, 1955 en 1956 respektievelijk voor Nƒ 1.046.000,—, Nƒ 1.248.000,— en Nƒ 1.034.000,—.

De totale exportcijfers van de Nederlandse grafische industrie waren resp. in 1955 en 1956: Nƒ 82.902.000,— en Nƒ 75.555.000,—.

De volgorde der belangrijkste exportgebieden is: België met Luxemburg, West-Duitsland, Engeland, de V.S., Frankrijk, Zuid-Afrika en de Nederlandse Antillen.

Foster Dulles ontketent golf van ontstemming

Twijfel aan Amerikaans politiek leiderschap

Parijs. — John Foster Dulles heeft een nieuwe golf van ontstemming in Frankrijk doen ontstaan over de manier, waarop de Amerikaanse regering onder zijn leiding haar betrekkingen met haar Atlantische bondgenoten aanpakt, aldus meldt de hoofdcorrespondent van Reuter in Parijs. De aankomst van Dulles jl. zondag te Parijs werd gezien als een gelegenheid om de bres, die door de Suezcrisis in de Amerikaanse verhouding tot Engeland en Frankrijk was geslagen, te dichten.

Het zou een „week van verzoening" hebben moeten worden. Maar sinds de rede van Dulles op de besloten vergadering van de ministerraad van de N.A.V.O. is de stemming plotseling veranderd en de Franse twijfel over de juistheid van de Amerikaanse leiderschap in de wereld trad opnieuw aan het licht.

De Franse opinie vraagt zich af, waarom Amerika kennelijk tracht een stel internationale regels aan zijn bondgenoten op te leggen, maar zich het recht voorbehoudt zelf buiten deze regels tewerk te gaan.

De opmerkingen van Dulles hadden betrekking op enkele van de aanbevelingen voor nauwere politieke samenwerking tussen de lidmaatlanden van de N.A.V.O., welke voor deze vergadering waren opgesteld door de Canadese, Italiaanse en Noorse ministers van buitenlandse zaken. Hoewel deze aanbevelingen nog niet volledig zijn gepubliceed, is bekend, dat zij de behoefte beklemtonen aan voorafgaand overleg met de raad van de N.A.V.O., alvorens een lid tot een handeling overgaat, die de belangen of veiligheid van andere N.A.V.O.-leden kan raken.

Zij werden ten dele ingegeven door de ongunstige Amerikaanse reactie op het zelfstandige Engels-Franse militaire optreden in de Suezkanaalzone. De instemming van Dulles werd dan ook met vertrouwen tegemoet gezien.

De verbazing was daarom te groter, toen hij daartegenover uitdrukkelijke bedenkingen formuleerde en kennelijk vrijheid van handelen voor de Verenigde Staten, zo niet voor alle N.A.V.O.-leden, eiste.

Het standpunt, dat defensie en buitenlandse politiek elk zelfstandig moeten zijn, wordt verdedigd door Frankrijk, dat in stijgende mate ongerust wordt over de Amerikaanse houding in het Midden-Oosten en Noord-Afrika. Vele vooraanstaande Franse leiders kunnen zich niet onttrekken aan de indruk, dat de Amerikaanse regering steun en aansporing geeft in deze gebieden aan groepen, die Frankrijk en zijn vitale belangen vijandig gezind zijn, hetgeen in Franse politieke kringen steeds meer kwaad bloed zet.

In contrast met de Franse reactie ten opzichte van Dulles juichten de Franse bladen de bereidheid van Frankrijk om te blijven meewerken aan de opbouw van een verenigd West-Europa warm toe.

Strafeis tweederde van het maximum

JUSTITIE treedt streng op tegen messentrekkers

Aan onveiligheid moet paal en perk gesteld worden

Willemstad. — De justitie zal strenger gaan optreden tegen de messentrekkerijen, die zich veelvuldig, al te veelvuldig, op Curaçao voordoen, zo mochten wij donderdag reeds mededelen naar aanleiding van een aantal requisitoiren, die de substituut-officier van justitie, mr F. C. Fliek, woensdag tijdens de behandeling van vijf zaken voor het Gerecht in Eerste Aanleg hield. Tegen een van de beklaagden werd een gevangenisstraf van tien jaar geëist, hetgeen tweederde van de maximaal te stellen eis is. Het betrof dan ook een uitermate ernstige zaak: vrijwel zonder enige aanleiding had een jongeman met een mes de buik van een man opengereten met het gevolg, dat het slachtoffer nog dezelfde dag overleed.

De vier andere zaken waren eveneens van ernstige aard, doch geen van die messentrekkerijen had de dood tot gevolg gehad. Toch waren de straffen, die door de officier werden gerequireerd, aanmerkelijk zwaarder dan tot dusver gebruikelijk.

Het is bekend, dat op Curaçao de messen klaarblijkelijk dikwijls los in de zak zitten; bij de geringste aanleiding worden ze getrokken en vloeit er bloed. Soms is het slachtoffer zelf in meerdere of mindere mate mede schuldig aan het gebeuren, maar het komt ook voor, dat het mes zonder de geringste aanleiding te voorschijn komt.

Maar het is niet alleen tegen de in deze gevallen voorkomende misdrijven, dat krachtig optreden gewenst en noodzakelijk is. Ook in zogenaamde gevallen van „noodweer" wordt al te gaarne en te snel het wapen gebruikt om de tegenpartij hetzij tijdelijk hetzij voorgoed buiten gevecht te stellen.

Naast de opvoeding tot groter zelfbeheersing uit respekt voor de medemens is immer gebleken, dat het verzwaren van de strafmaat bepaalde misdrijven doet ophouden, of althans de frequentie daarvan sterk kan doen dalen, doch...... helaas eerst nadat enkele slachtoffers van de nieuwe regeling zijn gevallen. Eerst wanneer een sprekend voorbeeld is gesteld, houdt men zich voor gewaarschuwd.

Preventie

Ook enkele jaren geleden is men tijdens een „hoogconjunctuur" van de messenstekerij op Curaçao tot verzwaring van de strafmaat overgegaan. Het aantal misdrijven is toen sterk teruggelopen, hoewel uiteraard nimmer met zekerheid de graad kan worden vastgesteld, waarin de strafmaat daartoe heeft bijgedragen. Ook wanneer men een vergelijking trekt tussen de straffen, die bijvoorbeeld in Nederland en daartegenover in enkele andere landen staan, herkent men duidelijk de preventieve werking van een zwaardere strafmaat.

Men mag nimmer vergeten, dat het de preventieve werking is, waar het om gaat. Het heeft weinig zin om alleen maar zwaardere straffen op te leggen uit rencunegevoelens. In de moderne maatschappij is het doel van de straf immers niet meer de vergelding alleen, doch in minstens even belangrijke mate de opvoeding of verbetering van de delinquent en de preventieve werking, die van de straf kan en moet uitgaan.

De noodzaak tot het opleggen van hogere straffen voor het messensteken is niet de privé-opvatting van de substituut-officier van justitie: de opvatting wordt gedeeld door de procureur-generaal.

Ongeveer twee maanden geleden is bij de behandeling van een steekpartij voor het Gerecht in Eerste Aanleg ook reeds een hoger eis gesteld. Bij de oplegging van de straf is toen gebleken, dat ook de rechter tot op zeer grote hoogte met deze opvatting meegaat.

Tenslotte zal ieder weldenkend mens er van overtuigd zijn, dat aan dit misdrijf met alle daartoe ten dienste staande middelen paal en perk gesteld moet worden in het belang van een ieders veiligheid. Let wel: eenieders veiligheid.

Dragen van wapens

Nauw in verband met deze materie staat de landsverordening op het dragen van wapens, die thans bezig is een belangrijke wijziging te ondergaan. Zoals bekend is het verboden om zonder daartoe speciaal bekomen vergunning vuur-, slag- of steekwapens te dragen. Met name de laatste kategorie van wapens zal vermoedelijk bij het nieuw besluit een belangrijke uitbreiding ondergaan en zich waarschijnlijk o.m. gaan bepalen tot bijvoorbeeld dat soort zakmessen met een lang lemmet of met een lemmet, dat bij het geopend worden van het mes, wordt geborgd en zodoende dus de funktie van dolkmes krijgt. Ook op de bepalingen aangaande de slagwapens zijn wijzigingen voorgesteld.

Hierdoor zal het o.m. mogelijk worden om een vervolging tegen de drager van een dezer messen in te stellen alleen reeds om het feit, dat hij dit bij zich draagt of tegen de drager van een als slagwapen te gebruiken voorwerp, reeds wanneer blijkt, dat het de bedoeling is om dit voorwerp als slagwapen te gaan gebruiken. In al deze gevallen behoeft dus van enige feitelijke bedreiging nog geen sprake te zijn.

Door deze maatregelen hoopt men de onveiligheid op Curaçao te kunnen verminderen en het is te hopen, dat zowel de wetgevende macht als de justitie met deze pogingen het volledige daarvan te verwachten succes zullen behalen.

32.000 doden in Hongaarse strijd

Nieuw Delhi. — Premier Nehroe heeft in het Indische Hogerhuis meegedeeld, dat naar schatting 25.000 Hongaren en 7.000 Russen om het leven zijn gekomen tijdens de „nationale revolutie" in Hongarije. Nehroe putte deze cijfers uit een voorlopig rapport van de Indische ambassadeur Menon, die pas een bezoek aan Boedapest heeft gebracht.

Staten discussiëren over behoud van loon voor arbeider op feestdag

Geen KRANS bij Autonomie-monument, maar bloemen

Willemstad. — De Staten hebben zich hedenochtend in uitgebreide discussies bezig gehouden met de konsekwenties van de viering van „Koninkrijksdag" voor de arbeider, die op deze dag geen loon ontvangt. Een voorstel van de heer Vinck en een amendement van de N.V.P.-fractie, inhoudende behoud van loon voor de arbeider op wettelijk erkende feestdagen, niet op een zondag vallende, vond geen genade bij de regering. De Staten stemden het N.V.P.-amendement af met 12—6 stemmen.

Het ontwerp, de instelling van Koninkrijksdag regelende, werd echter aangenomen met algemene stemmen en ondanks de bezwaren van de oppositie.

De heer v.d. Hoeven had enige ogenblikken daarvoor hilariteit verwekt door zijn opmerking, dat hij het niet juist vond een krans te leggen bij het Autonomie-monument, kransen legt men op graven of men huldigt er sporthelden mee, aldus spreker.

De regering was het daarmee eens. De bloemen waren trouwens reeds besteld en niet in de vorm van een krans, aldus minister Jonckheer.

De heer Voges verweet de regering, dat zij de technische bezwaren niet genoemd heeft, die zij tegen het reeds op deze Koninkrijksdag doen uitbetalen van loon aan arbeiders heeft.

De heer Braam zeide, dat hij reeds medio 1953 een initiatiefvoorstel tot wijziging van de Arbeidsregeling 1952 ingediend, dat echter niet in openbare behandeling is gekomen. Ware het ontwerp toen aangenomen, dan zou de zaak nu geregeld zijn, aldus de heer Braam. Hij stelde voor zijn initiatief-ontwerp in de commissies te doen behandelen.

De heer Voges zeide, dat het om de dag van morgen gaat. Als het amendement wordt aangenomen, is de arbeider morgen tenminste niet de dupe.

De heer Gomez stelde vast, dat de heer Braam zelf de verdere behandeling van zijn indertijd ingediend ontwerp heeft tegengehouden, omdat hij de Staten nimmer een Memorie van Antwoord heeft doen toekomen.

De heer Braam zegde toe nog heden zijn M. v. A. aan de voorzitter te zullen overhandigen.

De heer v.d. Hoeven stelde vast, dat het onmogelijk is deze materie in een handomdraai te regelen. Er zit veel meer aan vast.

De vergadering, die door de minister Jonckheer, v.d. Meer, Yrausquin en Booi werd bijgewoond en waarop de leden Debrot (met voorkennis) Eman, Geerman en Croes ontbraken, duurt nog voort.



Het Nederlandse Rode Kruis-team, dat de zorg voor het door Nederland geadopteerde vluchtelingenkamp Judenau in Oostenrijk op zich zal nemen, is maandag van Schiphol naar Wenen vertrokken. De leiding van het team berust bij mej. G. J. Veeger (geheel rechts). In totaal zullen in het kamp 44 medewerkers hun dankbare arbeid verrichten. Foto: Een vrolijke groet naar de achterblijvers en de familieleden.

De plechtigheid bij het autonomie-monument

Willemstad. — Zodra morgenochtend tegen 9 uur Zijne Excellentie de waarnemend Gouverneur zal zijn aangekomen bij het Autonomiemonument worden door het Politiemuziekkorps onder leiding van de heer Dimmendaal het Wilhelmus en het Nos Tera gespeeld. Daarna worden toespraken gehouden door achtereenvolgens Zijne Excellentie Minister-President E. Jonckheer, de Voorzitter van de Staten der Nederlandse Antillen, de Heer R. J. Isa en de Gezaghebber van het eilandgebied Curaçao, de Heer M. P. Gorsira. Elke toespraak wordt gevolgd door het leggen van een bloemstuk aan de voet van het monument. De toespraak van de Voorzitter der Staten zal in het Papiaments worden uitgesproken, terwijl de Minister-President en de Gezaghebber in het Nederlands zullen spreken.

Nadat de Gezaghebber zijn bloemstuk zal hebben gelegd, brengt het Muziekkorps van de Politie het Nos Tera en het Wilhelmus ten gehore. De plechtigheid is dan officieel afgelopen, doch het Politiemuziekkorps zal nog wat marsmuziek ten gehore brengen, waaronder de Rijkseenheidsmars gecomponeerd door de Heer Dimmendaal.

Bij de plechtigheid zullen een honderdtal padvinders van de NPV en de R.K. Padvindersgroep aanwezig zijn.

Alle genodigden worden verzocht niet later dan 8 u.45 de voor hen gereserveerde zitplaatsen in te nemen.

VERKEERSREGELING BIJ AUTONOMIEMONUMENT

Willemstad. — In verband met de plechtigheid bij het Autonomiemonument aan de Rijkseenheidboulevar op zaterdagmorgen a.s. zullen de volgende verkeersregelingen gelden:

a. Vanaf 8u.45 v.m. wordt alle verkeer komende vanaf de Nieuwe Havenweg en vanaf de Fokkerweg stilgelegd dan wel omgelegd.
b. Het Autonomiemonument zal vanaf 8u.45 v.m. slechts bereikbaar zijn vanuit de richting: Parera (Westzijde Monument);

Door de Politie zal voor voldoende parkeerruimte voor de genodigden verzocht hun uitnodigingskaarten bij zich te hebben.

KONINKRIJKSDAG MET ZONDAG GELIJKGESTELD

Willemstad. — Bij Landsbesluit houdende algemene maatregelen van 10 december 1956 (P.B. 1956 No. 147) is in verband met artikel 8, eerste lid van sub b van de Arbeidsregeling 1952 de Koninkrijksdag (zaterdag 15 december) met de ZONDAG gelijkgesteld. Dit houdt dus in dat het op grond van artikel van de Arbeidsregeling 1952 verboden is op zaterdag a.s. arbeid te verrichten of te laten verrichten.

Werkgevers en werknemers dienen met het bovenstaande rekening te houden, aldus de R.V.D.

Opgemerkt zij, dat in die bedrijven, die daartoe vergunning hebben bekomen, uiteraard wel mag worden gewerkt.

De route van de fakkeloptocht

Willemstad. — De route van de fakkeloptocht, welke morgenavond wordt gehouden, is als volgt vastgesteld:

Julianaplein — Pietermaai — Johan van Walbeeckplein — De Ruyterkade — Postkantoor (waar een honderdtal genodigden van de Regering de optocht zal kunnen gadeslaan) — Handelskade — Koningin Emmabrug — Brionplein — Breedestraat (O) — J. van Hammelbergweg — Pater Euwensweg. De ontbinding van de optocht vindt dan achter het West-End-theater plaats.

De verzamelplaats voor de fakkeloptocht is het gedeelte van het Julianaplein grenzende achter de Pastorie van Pietermaai. Het uur van verzameling is zoals eerder werd vermeld, vastgesteld op 18.30 uur.

Er zijn enkele honderden fakkels beschikbaar. Op de bevolking wordt een beroep gedaan om zoveel mogelijk aan deze fakkeloptocht deel te nemen om daardoor uiting te geven aan haar vreugde over deze voor de Nederlandse Antillen zo betekenisvolle dag. Aan de fakkeloptocht zal hoogstwaarschijnlijk ook de ruiters te paard worden deelgenomen. Voorts zullen daarbij twee steelbands aanwezig zijn.

De St. Vincentius Harmonie van Scherpenheuvel zal onder leiding van Frater Casimirus in de muziektent op het Brionplein des avonds van 8 tot 10 uur een muziekuitvoering geven.

Na de fakkeloptocht (plm. 20 uur) zal een der steelbands zich naar het Wilhelminaplein begeven en de andere naar de Manzanillaweg (tegenover de Sint Philomenaschool) om op deze plaatsen tot 22.30 uur voor het publiek op te treden.



In Southampton arriveerden 2000 soldaten, die uit Egypte terugkeerden. Een bijzonder uitgelaten stemming demonstreerde hoe prettig ze het vonden voor Kerstfeest weer thuis te zijn.

AANRIJDINGEN

Willemstad. — Gistermorgen om 3.20 uur vond er een aanrijding plaats ter hoogte van de uitmonding van de Plutostraat en de parallelweg van de Schottegatweg (oost), waarbij twee bestelwagens betrokken waren. Een dezer voertuigen kwam uit de richting Plutostraat en reed de parallelweg op, maar verleende daarbij de andere wagen, die rechts van hem naderde geen voorrang. De geschatte schade aan beide vehikels bedraagt Fl. 500,—.

Om 6.45 uur reed een personenauto op de kruisweg Kerkhofstraat een wielrijder aan. De schade aan de fiets is slechts fl. 20,— terwijl de peddelaar over pijnen klaagde. Hij werd met een dienstwagen naar Dr. Sonnema vervoerd.

Kerstnummer „De Ambtenaar"

Het blad „De Ambtenaar", orgaan van de Algemene Nederlands Antilliaanse Ambtenarenbond, sluit de negentiende jaargang met een Kerstnummer in twee-kleuren druk.

Behalve door de goede technische verzorging — de omslag bevat bijvoorbeeld een aardige onderwaterfoto van Fischer — valt dit nummer ook op door een bijzonder lezenswaardig (ongesigneerd) artikel onder de titel: „Ambtenaar en overheid in overgangstijd", de schrijver beweert daarin ergens: „Wij zijn er van overtuigd, dat wij niet alleen staan in onze mening, dat een volkomen breuk tussen de jonge staten in de West en Nederland onder ogen gezien moet worden als gevolg van de huidige situatie, wanneer deze slechts voortduurt, wat betekent: verergert."

In een redactionele inleiding op dit artikel worden de lezers aangespoord hun mening over dit artikel niet onder stoelen of banken te steken en hun visie over het probleem van de menselijke verhoudingen in ons rijksdeel kenbaar te maken.

DE VOLLEYBALCOMPETITIE

Asiento A-dames wonnen met 3—0 van MLD

Willemstad. — Op het terrein van de Chinese club te Scharloo werd donderdagavond een dameswedstrijd van de volleybalcompetitie gespeeld tussen MLD en Asiento „A". Het terrein was goed bespeelbaar en het werd dan ook een mooie wedstrijd. De eerste game was een „serveer game" voor Asiento, dat deze won met duidelijke cijfers: 15-3. In de tweede game waren de MLD-dames beter en haar netwerk werd goed opgevangen terwijl Asiento ook van zijn kant goed opving en netjes doorgaf. Het netwerk van de dames was goed en vele door Asiento geplaatste ballen bij het net door de dames Blango, Andringa en Koffyberg ontlokten menig applaus. De MLD dames die ditmaal in een nieuwe opstelling opkwamen, die zeker een verbetering is, vochten hard terug in deze tweede game. Het Asiento-team dat echter beter op elkaar ingespeeld is, won ook deze game: 15-6.

De derde game was de spannendste en de punten gingen gelijkelijk op tot 6-6 toen Asiento een kleine voorsprong behaalde en het 9-6 maakte. Een paar mooie kansen van MLD bij het serveren werden niet goed benut. De vele duels bij het net tussen de dames waren het aanzien waard, ook kreeg men een paar goede „smashes" te zien. Mevr. Blange zorgde weer voor een paar goed geplaatste ballen bij het net terwijl mevr. Andringa ook goed doorgaf. De aanvoerster Koffieberg van Asiento werd goed bijgestaan door Hartgers en het was jammer dat een paar mooie serveerballen van Wong en Semeijn juist tegen het net belandden. Nadat het 9-6 was, werd de game door Asiento gewonnen door het serveren van mevr. Hartgers, die de stand opvoerde tot 15-6, waardoor Asiento de wedstrijd won met 3-0. Het MLD-team is goed vooruit gegaan en in de andere wedstrijden zal men hiermee terdege rekening moeten houden.

De trainer van de Asiento-dames de heer Fr. Hage heeft alle eer van zijn werk en het zal a.s. dinsdagavond op het Asiento terrein weer spannend toegaan bij de wedstrijd tussen de watervlugge dames van Kwiek tegen Asiento „A". Hedenavond al zal men kunnen genieten van een andere dames-wedstrijd, die zal gaan tussen Kwiek en Asiento „C" op het Kwier-terrein.

De wedstrijd Aquillas-Chinese Club werd afgelast wegens de ingevallen regen, die het terrein onbespeelbaar maakte.

PROEFUITZENDING RADIO HOYER II

Willemstad. — Hedenavond zal via de 200 M. band (1500 kiloperioden/seconde) wederom een proefuitzending worden verzorgd door Radio Hoyer II, „de Stem van de Nederlandse Antillen". Het programma van vanavond vermeldt o.a. een beschouwing gewijd aan Koninkrijksdag, waarin omlijst door Nederlandse, Antilliaanse en Surinaamse wijsjes, een korte uiteenzetting zal worden gegeven over het Statuut voor het Koninkrijk. Voorts bevat het programma een interview met Mr. C. H. Mason, voorzitter van de BWI-club op Curaçao, een klassiek concert en een cabaretuitzending verzorgd door Alexander Pola.

Van de zijde van Radio Hoyer II wordt nog opgemerkt dat inzenders van luisterrapporten meedingen naar de verloting van tien radiotoestellen, welke verloting zal plaatsvinden tijdens een speciaal oudejaarsavond programma van „de Stem van de Nederlandse Antillen".

De proefuitzending hedenavond begint om 6 uur en eindigt om 11 uur.

Padvindersnieuws

Willemstad. — Namens de Distrikts-Commissaris van de NPV, distrikt Curaçao, worden de welpen, verkenners, voortrekkers, leidsters en leiders vriendelijk, maar dringend verzocht zaterdag as. om acht uur 's morgens in uniform, met medeneming van vlaggen, vaandels, trommels en hoorns, te verzamelen bij de aanlegsteiger van de CPIM aan de Fokkerweg, nabij de Rijkseenheidsboulevard. Een en ander staat in verband met de viering van de Koninkrijksdag en de D.C. rekent op een zeer goede opkomst.

— In verband hiermede en met het oog op de Rimboejacht van 16 december is de welpenbijeenkomst van Groep IV, de Peter Stuyvesantgroep van zaterdag komen te vervallen.

— Op zondag as. vindt op Hato, in het hofje nabij het pompstation een grote distrikts-rimboejacht plaats waarbij het spel gaat om de ontdekking van Curaçao met Spanjaarden, Arowakken en Caraïben, erg opwindend en echt op de welpensfeer afgestemd. Alle welpjes van alle horden van de NPV, distrikt Curaçao worden zondag as. om één uur bij het KLM-hotel in uniform verwacht, waar ook de leidsters aanwezig zullen zijn. De Hatobus vertrekt van het Wilhelminaplein om 12.05 uur en van het Brionplein om 12.35 uur. De bijeenkomst loopt zodanig af, dat de welpjes de Hatobus van 17.05 uur kunnen pakken, maar de ouders worden verzocht mede te helpen bij het vervoer en het afhalen.

Te circa 16 uur zal ADC-W mevr. Seelt de nieuwe leiding van de Peter Stuyvesant-horde installeren, t.w. mevr. A. van der Ree tot Akeela en mej. S. Priest tot Bagheera. Belangstellende ouders zijn hierbij van harte welkom.

— Vanwege een zeer bijzondere installatie in Groep IV is de samenkomst van VTL's, AVTL's en ploegleiders, die was uitgeschreven voor woensdag 19 dezer, verdaagd en gesteld op **donderdag, 20 december** as. te 8 uur des avonds in het troephuis van Groep IV (Klein Kwartier achter Club Van Engelen).

— Aangezien de circulaires voor het Kerstdiner wat laat verzonden werden aan de diverse leid(st)ers, heeft de DC de inschrijvingsdatum voor de opgave tot deelname aan het diner gesteld op **vrijdag 21 december** as. De leid(st)ers worden er tevens aan herinnerd, dat op die avond de Distrikts-instructie-avond plaats vindt, dus: te acht uur n.m. in uniform in het troephuis van de Rimboezwervers (Zuikertuintje).

— Volgens een opgave van het N.H.K. vindt de Golden-jamboree plaats van 1 augustus tot 12 augustus. Opgave uiterlijk 30 juni. De deelnemers moeten reeds op 30 juli in het kamp zijn en mogen tot 14 augustus in het kamp vertoeven. Nederland verwacht, dat ons contingent vóór of na de jamboree een week of wat in Nederland zal doorbrengen.

WISSELBEKERWEDSTRIJDEN

Willemstad. — De domino-wedstrijden om de N.E.N. wisselbeker worden hedenavond om 8 uur gespeeld in de club „De Gezelligheid". De biljartwedstrijden om de wisselbeker van „Beck's" bier beginnen zaterdagmorgen om 11 uur in dezelfde club.

Gevonden voorwerpen

Willemstad. — Lijst gevonden voorwerpen in het tijdvak van 1 t/m 9 december 1956.

1 Zwart lederen portemonnaie inh. klein geldsbedrag (1-12-56 Club de WEST); 1 Goudkl. halsketting met medaille „Sta. Coromoto"; 1 bruin etui inh. 2 Lipssleutels aan ketting (gen. 150—506); 1 oorversiersel (haak met ketting); 1 rood etui met 4 sleutels en nagelknipper; 1 zwart lederen portemonnaie met opschrift „Curaçao" inh. geldsbedrag; 3 autoswitchsleutels aan klaverblad — gen. U.1036 R.; 1 groene vulpen merk „Faber"; 1 sleutelring waaraan 4 sleutels en zakmes; 1 leesbril met bruin gevlekt montuur.

Nadere inlichtingen betreffende bovengenoemde voorwerpen zijn te bekomen op kamer 5A op het hoofdbureau van Politie.

Vervangingsbesluit Nederlandse ministers

's-Gravenhage. — Verschenen is een Koninklijk Besluit, houdende een vervangingsregeling in geval van tijdelijke afwezigheid van een van de ministers. Daarbij zal in geval van tijdelijke verhindering van departementen van buitenlandse zaken, van financiën, van oorlog, van de minister, hoofd van een departement, het tijdelijk beheer van de marine en van Sociale Zaken en volks gezondheid worden gevoerd door dr W. Drees van de departementen van algemene zaken en van justitie door mr A. A. M. Struycken; van de departementen van landbouw, visserij en voedselvoorziening en van overzeese rijksdelen door ir. C. Staf; van het departement van binnenlandse zaken, bezitsvorming en publiekrechtelijke bedrijfsorganisatie door prof. dr I. Samkalden; van het departement van onderwijs, kunsten en wetenschappen door mejuffrouw dr M. A. M. Klompe; van het departement van volkshuisvesting en bouwnijverheid door mr J. Algera; van het departement van economische zaken door dr S. L. Mansholt; van het departement van maatschappelijk werk door mr J. M. L. Th. Cals.

Bij gelijktijdige afwezigheid van een minister, hoofd van een departement, en diens hiervoren aangewezen vervanger zal het tijdelijk beheer van het betrokken departement worden gevoerd door de minister-president en bij diens verhindering door de vice-minister-president.

Overweging

De triomfdag van de eerlijke mens

Als er iets in de oren van een niet-gelovige als een sprookje klinkt, dan is het toch wel de laatste-oordeelsdag.

Voor gelovigen is het barre werkelijkheid, door de mond van Christus zelfs meegedeeld. Mensen zullen die dag verstijven van schrik. Een paniek zal uitbreken, want zon, maan, sterren en de zee zullen vreemde, angstaanjagende verschijselen vertonen. Alles is dan afgelopen, de natuur, onze woonsteden, onze relaties, alleen de mens blijft over. De mens zoals hij is.

Want tijd om nog in enkele ogenblikken zijn leven te beteren is er dan niet meer. Doen alsof gaat niet meer. Verbergen kan niet meer. Alle maskers zullen worden afgerukt. We zullen daar staan zoals we voor God zijn en iedereen zal iedereen zien zoals hij in werkelijkheid is, en niet zoals hij zich heeft voorgedaan.

En dat is de triomf van de eerlijke man. Hij heeft het goed willen doen, maar het lukte hem niet altijd.

Hij is beklad uit afgunst, maar was rein. Hij deed zijn plicht, maar het viel niet op. De eer die aan de deugdzame toekomst heeft hij in zijn leven moeten missen, maar wordt hem dan glansrijk toegekend.

En dat ten aanzien van allen, ook van degenen die hem kleineerden of bekladden.

K

Times of Indonesia:

Laat ons de leiding geven

Djakarta. — Het in de Engelse taal verschijnende blad Times of Indonesia schreef in een artikel, onder de kop „Laat ons de leiding geven": „Engeland en Frankrijk beginnen reeds het tekort aan olievoorraden te voelen en als de landen van Noord- en Zuid-Amerika zouden weigeren hen olie te verkopen, zou de industrie in beide landen tot stilstand komen. Indonesië, welks olie naar Britse gebieden in Azië gaat, moet de Engelsen een voorproefje geven, van wat er in de toekomst kan gebeuren, door alle direkte of indirekte verkopen aan de Engelsen thans direkt te staken, zonder te wachten op sancties van de Verenigde Naties. Wij hebben veel gepraat over hulp aan Egypte, wij hebben middelen in onze macht om de agressors schade te berokkenen — laten wij nu handelen, of voortaan altijd onze mond houden", aldus de Times of Indonesia.

Praag. — Kauwgum, dat in Tsjecho-Slowakije lang als „een symbool van het decadente Amerika" is beschouwd, is in ere hersteld. Men gaat dit produkt nu in Tsjecho-Slowakije maken, voorlopig alleen voor mijnwerkers, in de hoop dat zij daardoor het pruimen van tabak opgeven.

Vier april geen Hongaarse feestdag meer

Politie bezet ELEKTRISCHE centrale te BELOJANNIS

Om arbeiders te dwingen tot werkhervatting

Boeda-Pest. — Honderden Hongaarse politiemannen en leden van de militie hebben gisteren een overval gepleegd op de elektrische centrale van Belojannis in Boeda-Pest, nadat de 6000 employes als protest tegen de arrestatie van Sandor Racz in staking waren gegaan. Zij bezetten de fabriek om de mensen te dwingen het werk te hervatten.

De regering deed een beroep op de mijnwerkers om onmiddellijk met de produktie te beginnen. De economische toestand van het land is zeer ernstig zo werd in deze oproep gezegd.

De Hongaarse regering besloot de vierde april — de dag waarop Hongarije in de Tweede Wereldoorlog door de Russen werd bevrijd — niet langer als nationale feestdag te beschouwen.

Daarintegen zal de vijftiende maart — de dag waarop voor het bewind van Rakosi en Geroe de Hongaarse revolutie van 1848 werd herdacht, weer als nationale feestdag worden beschouwd.

Het revolutionaire comité van de intelligentia is op 11 december verboden.

In Engeland sprak Anna Kethley, voormalig socialistisch minister en leidster van de Hongaarse socialistische partij op een Labour partijvergadering. Zij zeide te betwijfelen of de communisten 5°/• van het aantal stemmen zouden krijgen als er thans in Hongarije vrije verkiezingen zouden zijn. Als 98°/• van het volk de wapens opneemt kan men toch waarlijk niet spreken van een opstand van fascisten.

Snelle raket kwam in oceaan terecht

Washington. — Het Amerikaanse ministerie van defensie heeft bekendgemaakt, dat te Cape Carnaveral in Florida een raket is afgevuurd die een snelheid bereikt heeft van 6400 km per uur en een hoogte van tweehonderd km. Het projektiel kwam tenslotte in de Atlantische Oceaan terecht, op 288 km van de plaats waar het was afgeschoten.

Op een internationaal congres van raketdeskundigen te Parijs heeft de Russische geleerde prof. Pokorowski meegedeeld, dat proeven met honden in raketten de weg hebben geëffend voor de mens om de bovenste lagen van de atmosfeer ter plaatse te onderzoeken.

Parijs. — De chef van de Nederlandse generale staf, generaal B.R. P.F. Hasselman, zal van 1 januari 1957 af voorzitter zijn van de militaire commissie van de NAVO als opvolger van de Italiaanse generaal Mancinelli, aldus is uit Parijs gemeld.

Moskou. — De Russische geleerde Georgi Pokrowski, heeft voorgesteld een spoorlijn door de Himalaja, van Kirghizië naar Delhi (India), aan te leggen. Bij de aanleg zou men gebruik kunnen maken van atoomontploffingen. Op dit trajekt zouden voorts atoomlocomotieven gebruikt moeten worden, aldus zijn voorstel.

Amoy door dijken met vasteland verbonden

Parijs. — Het Chinese nieuwsbureau Nieuw China heeft bericht dat de verbinding tussen het eiland Amoy en het Chinese vasteland door middel van een tweetal granieten dijken van vijf kilometer lengte tot stand is gekomen.

Ook de aanleg van een spoorlijn over een van deze dijken werd onder bombardementen van de nationalistische artillerie en luchtmacht voltooid, aldus het nieuwsbureau. dat voorts verklaarde dat deze werken van onbetwistbaar strategisch belang zijn bij een eventuele aanval op Quemoy, dat door veertigduizend nationalistische soldaten wordt bezet.

Moord betekent levenslang

door EWOUT SPEELMAN

12

Nadat de agent Spoelstra naar het Wilhelminagasthuis was vervoerd stelde ik een verder onderzoek in, geassisteerd door de Brigadier Velleman voornoemd. Het bleek dat de twee jute-zakken samen dertig flessen jenever bevatten, alle voorzien van het merk „De drie kronen" van de firma PIETER CITROEN gevestigd te Amsterdam aan de Hellesteeg nummer 18. De bij de zakken staande dozen bleken ieder twaalf flessen likeur te bevatten, alle van genoemde etiketten voorzien. De vier ledige flessen welke bij de twee mannen, die in staat van bewusteloosheid verkeerden en op de grond lagen, aanwezig waren, waren ook voorzien van etiketten Oude Jenever van opgemelde firma.

Nadat het personeel van de Dactyloscopische dienst deze flessen en dozen alsmede het breekijzer en stuk loden buis op vingerafdrukken hadden onderzocht evenals zij zulks hadden verricht aan het schrijfbureau en de op de grond staande laden van dit bureau, stelde ik mij telefonisch in verbinding met de eigenaar van de zaak, de heer PIETER CITROEN geboren te Zwolle, 17 okt. 1900, van beroep handelaar in gedistilleerd, wonende te Amsterdam aan de Keizersgracht no 13 huis en deelde ik hem mede wat er in zijn bedrijf was geconstateerd, waarop hij verklaarde onmiddellijk ter plaatse te zullen komen. Onderwijl vergeleek ik, relatant, de beschadiging van de toegangsdeur met het breekijzer dat in de nabijheid van genoemde twee mannen was gevonden en bleek het dat de bek, zijnde een breed model, precies paste in de beschadiging welke was veroorzaakt bij het verbreken van het slot, zodat het als vaststaand kan worden aangenomen dat bedoeld breekijzer hiervoor is gebezigd.

Nadat de heer Citroen voornoemd ter plaatse was gekomen en hij de inhoud der jute-zakken en cartonnen dozen had bezichtigd verklaarde hij dat alle flessen met inhoud uit zijn zaak afkomstig waren en deelde hij mee, vast te stellen dat deze flessen weggenomen waren uit een stelling in het expeditielokaal welke stelling toen de zaak in de vooravond dus op 11 december 1954 om 18 uur was gesloten, geheel gevuld was met de flessen dranken terwijl er nu grote openingen tussen de flessen in de stelling te zien waren.

Voorts verklaarde hij ook, dat de vier ledige flessen welke bij de twee beschonken mannen op de grond lagen, uit zijn zaak afkomstig zijn.

Nadat de heer Citroen het schrijfbureau had gecontroleerd verklaarde hij dat daaruit niets wordt vermist. Toen ik, relatant, hem het stuk loden buis toonde verklaarde hij dat dit stuk buis de vorige dag had gelegen in het expeditielokaal en afkomstig is van een gerepareerde waterleiding. Tenslotte verklaarde hij ook de twee beschonken mannen niet te kennen en hun ook geen toestemming te hebben gegeven iets uit zijn bedrijf weg te nemen of er over te beschikken. Ik, relatant, heb hem verzocht aan het Bureau van Politie te verschijnen teneinde het procesverbaal van aangifte te ondertekenen. Nadat de heer Citroen op zich had genomen het slot weer in orde te zullen maken en de zaak af te sluiten, heb ik, relatant, de twee mannen, genoemd in het door de Brigadier van Politie Velleman opgemaakte proces-verbaal, over doen brengen naar opgemeld Bureau van Politie, terwijl door mij als stukken van overtuiging in beslag zijn genomen de vier ledige flessen, het breekijzer, alsmede het stuk loden buis, welke voorwerpen op last van de Commissaris van Politie in opgemelde afdeling volgens voorschrift verzegeld en gewaarmerkt zullen worden gedeponeerd ter Griffie van de Arondissementsrechtbank te Amsterdam.

Aan het Bureau van Politie gekomen werd op de kleding van de twee verdachten niets terzake dienende bevonden en bleek dat zij geen geld of artikelen van waarde bij zich hadden. Als verdacht van poging tot diefstal en diefstal met braak in vereniging alsmede poging tot doodslag c.q. zware mishandeling zijn zij op 12 december 1954, des voormiddags 1 uur ter beschikking van de Commissaris van Politie in opgemelde afdeling in bewaring gesteld. Inmiddels was mij, relatant, door het personeel van de Dactyloscopische Dienst aan het hoofdbureau van Politie alhier welke ter plaatse een onderzoek had ingesteld telefonisch medegedeeld dat was gebleken dat de vingerafdrukken welke op de ledige flessen, het breekijzer, een van de laden van het schrijfbureau en het stuk loden pijp afkomstig waren gebleken te zijn van de twee verdachten. In de morgen van 12 mei 1954 heb ik relatant, eerst de verdachte MOZES ADRIANUS VINGERLING, geboren te Amsterdam 15 mei 1902, wonende te Amsterdam, Oudezijds Voorburgwal no. 998 — zonder beroep —, verhoord en bleek hij thans in zoverre ontnuchterd te zijn, dat een verhoor kon plaats vinden.

Nadat hij eerst verklaarde zich niets te kunnen herinneren deelde ik hem mede wat het onderzoek door mij, relatant, had uitgewezen en slechts een eerlijke bekentenis mogelijk was, omdat zeer duidelijk was gebleken dat hij en Van Gracht niet alleen de diefstal met braak gepleegd doch ook de agent van politie Spoelstra hadden verwond, waarop hij thans verklaarde als volgt:

„Ik zie wel dat slechts een volledige bekentenis van de diefstal mogelijk is, doch ontken ten stelligste mij aan mishandeling te hebben schuldig gemaakt.

Ik ben de zoon van Jan Vingerling en Mietje Ham. Beiden zijn overleden. Ik ben verschillende malen terzake misdrijf veroordeeld. Ik ben werkloos en krijg ik geen ondersteuning van de Afdeling Sociale Zaken en sprak ik er gisteren met Van Gracht, die evenals ik geen inkomsten heeft, over dat wij moesten trachten aan geld te komen. Wij liepen door de Hellesteeg en zagen dat het heel makkelijk zou zijn in de distilleerderij van Citroen in te breken. Wij spraken af dat wij gisteren, 11 december 1954, elkaar om 21 uur zouden treffen op de hoek van de Oudezijds Voorburgwal en de Koestraat en dan een slag te slaan bij Citroen. Ik zou zorgen voor een breekijzer.

(Wordt vervolgd).

Naar „Het huis van een Sint"

Vermakelijk nederlands in een boekje over de heilige pastoor van Ars

Een „Amigoe"-lezer zendt ons het volgende knipsel uit „De Nieuwe Eeuw".

„Maakt u zich geen zorgen, meneer pastoor. Ik heb mijn eigen vertalers. U zult versteld staan."

Dat zei de drukker Lescuyer uit Lyon enige tijd geleden tegen de pastoor van het Franse dorpje Ars. Ieder jaar bezoeken tienduizenden vreemdelingen het plaatsje om de kerk en de pastorie te zien, waar rond het midden van de vorige eeuw de heilige pastoor van Ars leefde en werkte. De huidige zielenherder was nu op de gedachte gekomen ten gerieve van deze vreemdelingen gidjes in verschillende talen te laten drukken en had zich met een dergelijke opdracht tot de firma M. Lescuyer et Fils in Lyon gewend. Enkele maanden later had de pastoor het bestelde in huis. In zijn studeerdkamer lagen hoge stapels kleine witte boekjes: duizenden gidsjes in de Duitse, Engelse en Nederlandse taal, die de pelgrims wegwijs moesten maken in Ars.

De Nederlandse bezoeker kan voor luttele francs de officiële gids in het Nederlands aan de pastorie kopen. Als hij nu echter meent alles over Ars en zijn heilige pastoor te weten te komen, vergist hij zich. Het Nederlands, waarin dit boekje „De Pelgrimsreis tot Ars" geschreven is, is voor een Nederlander onleesbaar. De „eigen vertaler" van drukker Lescuyer heeft de originele franse gids van Monseigneur Francis Trochu met behulp van een Frans-Nederlands woordenboek in een taal overgezet, die vaag aan het Nederlands doet denken, doch nergens ter wereld wordt gesproken.

Het boekje begint met de volgende inleiding: **„Misschien hebt gij, wanneer gij tot den dorp aangekomen zijt, de statige standbeeld ven heilige Philomène voorbij gegaan, het gebaar van welke u den weg tot Ars toont? Ars, waar gij nu zijt, is een hoofdplaats van Christendom. Hier heeft God, door bemiddeling van eene priester, zijn macht te kennen gegeven en zijne weldaden overspreid. Hier doet zich, voor degene welke zien en horen kan, eene bijzondere genade voelen. Hier zijn er groote en betreffende geheugen."**

De Nederlandse pelgrim zal deze inleiding met enige verbazing lezen, doch zich dan schouderophalend tot de eigenlijke beschrijving van de kerk en de pastorie bepalen. Hier wacht hem echter een nieuwe schrik.

„Bijna niets heeft", zo begint de beschrijving, **„in deze oude kerk, sedert de dood van de Ars pastoor, veranderd geweest — (4den Augustus 1859) — noch dat zoldering noch deze eerbieding van 20 op 5 meters, noch deze zijdelingsch kapellen, links en rechts, bij de heilige pastoor, welke op deze manier zijn kerk vergroten woudt, geopen waren om er Godsdienstigheden te scheppen."**

In de loop van de beschrijving heeft het gidsje — dat een kleine twintig pagina's telt — ook enkele bijzonderheden uit het leven van de heilige, ofwel „de Sint", zoals hij hier wordt genoemd: **„Aanstonds deze kapel is, tegen de muur, de preekstoel waar de Sint ieder dag openlijk 's avonds gebed zegde en waar ieder Zondag, hij de predikaie, of de sermoen, uitgaf. Op een zekere avond, was hij bij een wonderdaad bovens de handrust opgeheft, en me. eene lichtkrans op het voorhoofd gezien."**

De gids voert ons verder door de kerk:

„Laat ons nu rechts gaan en laat ons eene schoone kniebuiging doen, da Onze Lieven Heer voor ons in het loofhut tegenwoordig is. Gedurend de heilige pastoor zijn leven begost de koor van de kerk aan de twee pilaren onder de klokkentoren; daarna bij een enkel stap drong men deze deel van de heiligdom, welke de altaar houdde, binnen. Achter deze altaar was nog een ander biechtstoel, voor heeren en clerezij ledematen besluiten. Het ijzerwerk, waar de Sint de paasch waskaars plaatste is altijd daar, nabij de door, links boven de trappen."

Vanuit de kerk, waar de „Sint, **zonder het te weten, voor de Bourg beel-dhouwer Emiliaan Cabuchet als model diente, de kunstenaar met zijne vingers onder zijne groote hoet de was borstbeeld, welke daarna diente om de betooverend standbeeld van de knielend Sint, maakte"**, voert de gids de bezoeker naar de pastorie van de heilige pastoor. Ook hier is veel bezienswaardigs te zien. **„Laat ons de voorgevel zijne pastorij bezien: het is gewoon en armoedig. Zijn kamer zit op de eerste verdieping. Op de sterke deur, hoorde hij somstijds, gedurend de stilte der nacht, vreezelijke kloppen, door onzichtbare vuisten geslaan. Hij hoorde de hevige stemmen, welke met dolheid zijne naam uitspraken. Laat ons binnen gaan, laat ons onze hoe af-nemen. Laat ons ons inzamelen Het huis van eene Sint! Wat eene groote en heerwaardige zaak!"**

Na de bezichtiging van de benedenverdieping, zegt de gids: **„Laat ons naar boven gaan. Het schijnt hier alsof een bijwesen hier waarlijk was. Het gevoel grooit, niet waar? wanneer wij hier zien, als het op den tijd zijner dood was, de kamer van de Ars pastoor."**

Buiten de pastorie liggen nog enkele herinneringen aan de heilige pastoor. Daarom zegt de gids: **„Verlaat de oude pastorij door het huisje der stichtster van de Voorzienigheid welke de eerbiedige Katarina Lassagne in woonde."** In de loop van wandeling door het dorp besluit „De Pelgrimsreis tot Ars" met een anekdote uit het leven van de heilige pastoor: **„Onderpriest in Ecully en nieuwelijk pastoor van Ars genoemt, ging mijnheer Vianney tot zijn post. Hij kwam met eene voerman wie een klein huisraad bracht, welke door Mijnheer Balley legateerd was. Als hij op deeze helling kwam 's avonds dichte nevel het dorp van hem verbergde. Om de goede bestuur weder te vinden, vroeg de priest zijn weg van een kleine herder. „Gij hebt mij het weg tot Ars getoont", zegde de Sint tot yong Antoon, „ik zal u den weg tot Hemel toonen"."**

Nederlandse bezoekers van Ars hebben de huidige pastoor op het vreemdsoortige van de vertaling gewezen en de pastoor gelooft nu niet langer meer in de kundigheid van drukker Lescuyer's „eigen vertaler", die in zijn vrije uren en met behulp van een vijftig jaar oud Frans-Nederlands woordenboek de Franse tekst moeizaam woord voor woord vertaalde en helaas steeds het verkeerde woord koos. Ook van Duitse en Engelse bezoekers regent het klachten over de andere vertalingen. De Nederlandse „overzetting" spant echter de kroon.

Noud van den Eerenbeemt



Dit is een opname van Imre Horvath, de Hongaarse minister van Buitenlandse Zaken, die dit land in de Verenigde Naties vertegenwoordigt. Door zijn twijfelachtige houding ten aanzien van de afspraken, die hij met Hammerskjoeld had gemaakt, heeft hij aanval op aanval te verduren van de diplomaten van andere landen. Henry Cabot Lodge noemde zijn gedrag „op zijn minst onfatsoenlijk".

Centraalamerikaanse LANDEN werken samen bij industrialisatie projecten

Onder de staten van Centraal-Amerika, met name bij Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua en Costa Rica, is de laatste jaren duidelijk een streven naar nauwere economische samenwerking te bespeuren. Eén der belangrijkste drijfveren daartoe wordt gevormd door de overweging, dat elk land afzonderlijk door zijn geringe bevolking aan de lokale nijverheid slechts een kleine markt biedt, wat een ernstige hinderpaal voor industrialisatie vormt.

Teneinde de beoogde samenwerking in goede banen te leiden, werd door de betrokken landen in 1952 een commissie voor economische integratie ingesteld. In deze commissie hebben de Ministers van Economische Zaken der vijf genoemde landen zitting.

Als uitvloeisel van haar werkzaamheden werden er verschillende verdragen betreffende een vrij onderling handelsverkeer gesloten, waardoor het voor bestaande industrieën mogelijk werd de afzet te verruimen.

Het is echter evenzeer nodig de oprichting van nieuwe industriële bedrijven te coördineren, teneinde het ontstaan van overcapaciteit te verhinderen. In vele gevallen zal kunnen worden volstaan met de oprichting van één fabriek, die de behoeften der aangesloten landen kan dekken. Om deze reden werd dit jaar besloten tot de vorming van een commissie voor industriële initiatieven. Deze is onlangs te Guatemala bijeen geweest om samen met vertegenwoordigers van het bedrijfsleven te beraadslagen over de vestiging van nieuwe industrieën. Tijdens deze conferentie werden drie aanbevelingen opgesteld voor de commissie voor economische integratie. Deze betreffen de oprichting van bedrijven, die geheel Centraal-Amerika tot afzetgebied dienen te hebben. De eerste heeft betrekking op de uitbreiding van een verf- en vernisfabriek in Costa Rica, de tweede handelt over de vestiging van een onderneming voor autobanden in Guatemala en de derde betreft de oprichting van een bedrijf voor verpakkingsmiddelen van karton, eveneens in Guatemala.

Andere projekten, die o.m. betrekking hebben op de produktie van aardoliederivaten, glas, papier, rayon, insekticiden, metalen vazen, kunstmest, maïsderivaten en gist werden voor verdere studie aangehouden, daar meer dan één land hiervoor belangstelling had. Zij zullen opnieuw in behandeling worden genomen op de vergadering, die in december van dit jaar te San Salvador wordt belegd.

Benarde positie van „De Waarheid"

Het Nederlandse communistische dagblad De Waarheid verkeert in ernstige moeilijkheden, zo wordt in het blad medegedeeld. Het communistische partijbestuur heeft maatregelen getroffen om op zo groot mogelijke schaal financiële steun voor de krant te verkrijgen. Op de „kameraden lezers" wordt een dringend beroep gedaan tienduizenden bijeen te brengen om de krant te behouden.

De Waarheid verduidelijkt dat de poging door „fascistisch gespuis" om het gebouw en de persen te vernietigen mislukt is. Maar „een goed georganiseerde samenzwering, die loopt van fabrieks-directeuren tot rechtse Pv.d.A-leiders en van schrijvers van dreigbrieven tot de Amerikaanse organisatie Vrede en Vrijheid, is aan het werk" het blad financieel ten gronde te richten, zo wordt geschreven.

Het partijbestuur meent dat in de afgelopen weken „duizenden en nog eens duizenden in een baaierd van leugens en haatberichten de Waarheid meer hebben liefgehad dan ooit." Ook verder leest men de bekende Waarheid-taal als „onwrikbaar tegen reactionaire furie", „in de zee van oorlogsophitsing een baken van vrede", „grote moed van arbeiders en intellectuelen", „de werkelijke feiten", „opgehitst", enz.

De mededeling in de editie van woensdag is ondertekend door het partijbestuur van de C.P.N.

Dochtermaatschappij van RENAULT in Amsterdam

Blijkens de Nederlandse Staatscourant is opgericht de Usines Renault (Nederland) N.V. te Amsterdam. De Vennnootschap heeft ten doel de eind-assemblage van automobielen, het uitoefenen van het reparatie-, schilders- en servicebedrijf voor automobielen, de handel in automobielen en onderdelen daarvan enz. Het maatschappelijk kapitaal bedraagt ƒ 2.000.000, verdeeld in 2.000 aandelen, elk groot ƒ 1.000. Geplaatst zijn 400 aandelen, waarop 10 pct. in contanten is gestort. In het kapitaal wordt deelgenomen door de Regie Nationale des Usines Renault, te Billancourt (Fr.) voor 399 aandelen en door de Rembours- en Industriebank te Amsterdam voor 1 aandeel.

's-Gravenhage. — Het grootste tankschip ter wereld, de „Universe Leader" van 85.500 ton is kort geleden in Japan te water gelaten. Het schip, dat onder Liberiaanse vlag vaart, heeft zijn eerste reis gemaakt naar de oliehaven Pakning op Sumatra. Het laadde daar 96 miljoen liter ruwe aardolie van de olievelden der Caltex Pacific Petroleum Company. Het schip is 266,47 meter lang en 38,125 meter breed en heeft een diepgang van 46 voet. Het kan daardoor niet door het Suezkanaal of Panamakanaal varen.

Parijs. — De Hongaarse regering heeft in een besluit bepaald, dat eerste en tweede Kerstdag weer als rust- en feestdagen zullen worden beschouwd.

Oost-Duitsland volgend slagveld koude oorlog?

Parijs. — De ochtendvergadering van de Noordatlantische ministerraad van donderdag werd beheerst door de vrees, dat Oost-Duitsland het volgende slagveld zou kunnen worden in de koude oorlog, waar zich elk ogenblik een herhaling kon voordoen van het gebeurde in Hongarije, aldus verluidt in conferentiekringen. Onder de ministers van de N.A.V.O. wint de mening veld, dat in geval van een opstand in Oost-Duitsland de Bondsregering in Bonn onder zeer zware druk zou staan om op de een of andere manier tussenbeide te komen.

Men kan van de Westduitsers moeilijk verwachten, dat zij met de handen in de schoot toezien, indien Russische tanks op dezelfde wijze in Oost-Berlijn zouden optreden als in Boedapest.

Volgens dezelfde kringen willen de Amerikanen vurig, dat Europa „het hoofd koel houdt" om het gevaar van een grootscheeps conflict in Europa te voorkomen. Ook wil Amerika, dat niets wordt gedaan om bij voorbaat mogelijke onderhandelingen met Rusland uit te sluiten over het Russische denkbeeld om een neutrale gordel door Europa te trekken als een buffer tussen Oost en West, welk denkbeeld door de jongste gebeurtenissen aanlokkelijker voor het Westen is geworden.

Volgens conferentiekringen zijn deze overwegingen de redenen waarom Amerika voorlopig weinig voelen voor het idee van Selwyn Lloyd om een „Atlantisch parlement" te stichten, omdat daarin volgens de Amerikanen plaatselijke emoties in Europa, zoals de aanleiding van de Hongaarse opstand, zouden kunnen overwegen ten nadele van een wereldomvattende blik.

Verhoging olieproduktie in Nederland

's-Gravenhage. — De Nederlandse Aardoliemaatschappij is voornemens haar produktie in Nederland te verhogen met 15%. Na het eerste kwartaal 1957 hoopt de N.A.M. haar dagproduktie tijdelijk zelfs tot ruim 30% te kunnen verhogen boven de produktie voor het uitbreken van de Suezcrisis. De nieuwe aanboringen liggen alle in Zuid-Holland, namelijk aan de grens Den Haag — Wagenaar, Pijnacker, Zoetermeer, Ridderkerkijselmonde en Rijswijk.

Surinaams Nieuws

Paramaribo. — De jaarlijkse schietwedstrijden van de Politie eindigden met de traditionele krachtmeting met de Landmacht waaraan dit jaar ook een team van de politie van Brits-Guiana op uitnodiging van Suriname deelnam. De wisselbeker werd door de Landmacht op de Politie veroverd. De Britse gasten eindigden als derde.

Paramaribo. — De Surinaamse Vrouwen Vereniging hield dezer dagen een openbare bijeenkomst waarop werd meegedeeld dat de regering op het verzoek der SVV voor het instellen van een instituut om vaders van natuurlijke kinderen te dwingen hun plichten na te komen, antwoordden dat de zaak in studie is en dat eerlang stappen kunnen worden verwacht. Met opstaan besloot de vergadering met algemene stemmen de regering te schrijven om er voor te zorgen dat bepaalde Surinaamse liedjes, welke de Surinaamse vrouw niet op verheffende wijze bezingen, uit de omroep zullen worden verwijderd.

Paramaribo. — Een Amerikaans onderzoekingsvaartuig met een vakbekwame bemanning zal in april 1957 in Suriname aankomen voor het verrichten van onderzoekingen op het gebied van diepzeevisserij t.b.v. de Surinaamse Visserij Dienst. De kosten komen tenlaste van het TJP.

Paramaribo. — Tegen het eind van deze maand vertrekt naar Suriname de Amsterdamse politie-inspekteur A. Bakker. Hij zal voorlopig met een dienstverband van een jaar in Suriname bij de opleiding der politie werkzaam zijn. Op het ogenblik oriënteert hij zich in Nederland bij de opleiding.

NV

Paramaribo. — Volgens het blad Suriname zal de NV Surocto, het Nederlands bedrijf dat zich bezig hield met het inzamelen en verwerken van oliehoudende palmpitten in de Surinaamse bossen, opbreken omdat men tot dusver steeds heeft moeten toeleggen op de exploitatie. Het bedrijf zal naar Brazilië worden overgebracht.

ELMAR geeft personeel loonsverhoging en KERSTBONUS

Overleg met vakbond wordt voortgezet

Oranjestad. — De Directie van Elmar zond, naar aanleiding van de onderhandelingen, de navolgende brief naar de Liga di Obreros di Aruba: "Na de vergadering op 4 december j.l. met Uw bestuur en drie vertegenwoordigers van onze werknemers, hebben wij de voorstellen, vervat in Uw schrijven van 12 november j.l. zorgvuldig bestudeerd en kunnen wij U thans dienaangaande het volgende mededelen.

1. Hoewel wij van mening zijn, dat het loonpeil bij onze vennootschap verre van ongunstig ligt, hebben wij uit sociale overwegingen en gezien de gestegen kosten van levensonderhoud, in het bijzonder voor gezinnen met kinderen, besloten tot het volgende:

1. a. Met ingang van 28 december 1956 wordt het uurloon van alle uur- en weekloners verhoogd met 15 centen voor de basislonen van f. 1.50 of minder en met 10 centen voor de basislonen boven f. 1.50. een en ander met handhaving van de thans geldende duurtetoeslag van f. 5.— per week.

b. Met ingang van dezelfde datum zullen gehuwde uur- en weekloners een kindertoelage ontvangen van f. 2.50 per week per kind beneden de leeftijd van 18 jaar, voor zover zij geheel ten laste van de werknemer komen en ongehuwd zijn en tot een maximum van 3 kinderen per werknemer.

c. Er zal dit jaar een Kerstbonus worden uitgekeerd aan alle uur- en weekloners ten bedrage van een week loon berekend naar de nieuwe loonschaal, exclusief toeslagen, met een maximum van f. 60.— buitengewone omstandigheden, zulks ter beoordeling der Directie, voorbehouden.

2. Transport van werknemers van en naar huis kunnen wij niet op ons nemen; dit blijft een particuliere aangelegenheid van de werknemer.
3. Op officieel erkende feestdagen wordt door ons reeds vrij gegeven met behoud van loon.
4. In geval van overwerk worden reeds aan de werknemers maaltijden verstrekt, indien de omstandigheden hiertoe aanleiding geven.
5. Het is ons niet duidelijk wat bedoeld wordt met het verstrekken van "veiligheidsvoorschriften" aan de werknemers. In het algemeen gesproken zal elke maatregel, die de veiligheid bij het werk bevordert, onze volle medewerking hebben.
6. In geval van nachtwerk wordt in de regel een extra premie aan de werknemers uitgekeerd.
7. De wekelijkse arbeidsduur bedraagt reeds 45 uur, verdeeld over 6 werkdagen, met een dagelijkse arbeidsduur van ten hoogste 8 uur.
8. Overwerk wordt reeds betaald met 1 1/2 maal het normale uurloon.
9. De werknemer die werk verricht op een officieel erkende feestdag, ontvangt in totaal 2 maal zijn normale loon, aangezien op dergelijke dagen door ons reeds het loon wordt doorbetaald.
10. Er wordt reeds gelegenheid gegeven om des morgens gedurende 15 minuten een boterham te nuttigen, zonder aftrek van tijd of loon.

T.a.v. de punten 6 en 9 merken wij nog op dat hoewel in dergelijke gevallen, zulks afhankelijk van de urgentie van het werk en de geleverde arbeidsprestatie, door ons dikwijls meer wordt uitbetaald dan terzake door de wettelijke bepalingen is voorgeschreven, het ons te ver zou voeren onder extra beloningen mede gezien de aard van de te verrichten werkzaamheden nu in bindende regels vast te leggen.

Betreffende de onderhandelingen over een C.A.O. mogen wij U verwijzen naar onze brief van 1 december 1956".

Aldus de brief van Elmar aan de Liga.

Ten aanzien van de collectieve arbeidsovereenkomst vernemen wij, dat drie maanden geleden aan Elmar een ontwerp hiertoe door de Liga werd aangeboden.

Men kwam hierover niet tot overeenstemming. De Liga hoopt echter, nu de eerste resultaten van het overleg tastbaar zijn, dat de kwestie van de collectieve arbeidsovereenkomst op 31 maart a.s. eveneens zal zijn geregeld.

De werknemers van Elmar worden in een speciale bond ondergebracht, welke bond lid zal zijn van de "Liga di Obreros".

Maandag onthulling Bolivar-monument

Oranjestad. — Enige jaren geleden, tijdens de ons eiland gehouden vergadering van district 113 van de Rotary, werd, op initiatief van de toenmalige voorzitter van de Arubaanse afdeling, wijlen de heer Casey Eman een resolutie ingediend tot het bevorderen van het stichten van een passend monument op Aruba voor de Zuid-Amerikaanse vrijheidsstrijder Simon, Bolivar. De Rotarians hebben die resolutie met algemene stemmen goedgekeurd en zijn onverwijld aan het werk gegaan om het plan te verwezenlijken.

In Venezuela en op Aruba vond het idee weerklank. De Venezolaanse Regering zegde een standbeeld toe en het eilandbestuur van Aruba besloot tot het aanleggen van een plein met park, tegenover het gebouw van de Bolivariaanse vereniging op Aruba.

Een fraai plein, dat de naam „Bolivarplein" krijgt is ontstaan en de onthulling van het standbeeld zal maandag a.s. op de sterfdag van Bolivar plaats vinden.

Het comité bestaande uit de heren Fred Switzer, G. Eman, G. Nouel J. G. de Castro, lt. Kol. Enrico Rincon Calcaño en Nicolas Piña-Lampe, heeft voor de plechtigheid het volgende programma opgesteld:

4.45 P.M.: Plaats van samenkomst: Bolivariaanse Vereniging van Aruba.

4.55 P.M.: Vertrek naar het BOLIVAR Plein

5.00 P.M.: Aankomst waarnemend Gouverneur, Gezaghebber van Aruba, Vertegenwoordiger van de Venezolaanse Regering, Landsministers en andere autoriteiten.
Begroeting door Comité van ontvangst en militaire eerbewijs.
Vlaggen parade.
Aanbieding van het door de Venezolaanse Regering geschonken Monument aan de bevolking van Aruba, door de Consul Generaal van Venezuela aan de Gezaghebber.
De Gezaghebber van Aruba onthult het Monument.
Volkslied van de Republiek van Venezuela.
Volkslied van het Koninkrijk der Nederlanden.
Toespraak van de Gezaghebber.
Toespraak van de Vertegenwoordiger van Venezuela.
Toespraak van de vertegenwoordiger van de Bolivariaanse Vereniging van Aruba de Heer J. G. de Castro.
Toespraak van de Vertegenwoordiger van de Aruba Rotary Club de Heer James Dicky.
Kranslegging.
Volkslied van de Republiek van Venezuela.
Volkslied van het Koninkrijk der Nederlanden.

Herdenking sterfdag

Tevoren wordt door de Sociedad Bolivariana in het verenigingsgebouw een herdenkingsbijeenkomst gehouden in verband met de sterfdag van Bolivar. Voorzitter Nicolas Piña zal de herdenkingsrede uitspreken.

Programma viering Koninkrijksdag

Oranjestad. — Het daartoe benoemde comité heeft voor de viering van Koninkrijksdag het volgende programma opgesteld.

In de morgenuren zullen de beide Arubaanse zenders gelijktijdig een zelfde programma uitzenden, dat wordt aangeboden en betaald door het comité, dat hiertoe van de overheid een subsidie ontvangt.

In dit programma treden de volgende artisten op: De Trupialen zingen Wilhelmus, Aruba, mi Patria, Hollands liedje en Ik zing een liedje. Padu (del Caribe). Lampe speelt een Curaçaose potpourri van rumba muziek, Arubanita en Rufo Wever en Encantadora van Padu Rhoda Frigerio, begeleid door de heer Rien Hasselaar zingt „Ik schenk U mijn hart" van Lehar en Musica Proibita van Gastaldon.

Mevrouw Suze Stam, begeleid door de heer J. Stam zingt „Ons Vaderland, Vrijheid, Ons Wiesken en Ons lied.

Hubert Booi declameert „Atardi" van Corsen, „Un consejo" en „Aruba", beide door hemzelf geschreven. Nicolas Piña declameert „Hulde aan H.M. Koningin Wilhelmina, een gedicht dat in nederlandse versie werd geschreven door de heer Harry Lampe, vader van Padu, naar een gedicht van de hier jarenlang vertoevende Dominicaanse dichter Jose Ramon Vicioso. Ook leest de heer Piña een eigen compositie, „Aruba Grandi".

De herdenkingsrede wordt uitgesproken in het Nederlands en Papiaments door de gezaghebber van het eiland Aruba, mr. L. C. Kwartsz. Tenslotte zal er nog een beschouwing worden gegeven over de autonomie.

Openlucht concert

Zaterdagavond, om half acht is er een openluchtconcert op het plein naast Trocadero, terwijl om tien voor acht de Mariniers op hetzelfde plein een uitvoering brengen van „Colonne Geweer". Om acht uur tien wordt het openluchtconcert voortgezet, waarna om half negen de feestelijkheden worden besloten met een vuurwerk bij het Wilhelminapark.

In de ochtenduren wordt een mars gemaakt door de Brass Band door Sint Nicolaas.

EMMASTAD

WACHTDIENSTEN

C. P. I. M.

Telegram Afdeling:
Van 7.00 — 23.30 tel: 2307
Van 23.30 — 7.00 B. J. Lubbers tel: 3598
Zat. J. J. Roos tel: 3209—2307
Zond. J. N. F. Jung tel. 3353-2307
B. g. g. tel. 2400

Personeel Afdeling:
F. W. van Duyvenboode, Varkevisser C.P.I.M. Hotel N.P. tel: 3805
Zat: G. W. Overdijkink, Beatrixlaan 7. Rio Canario tel: 3412
B. g. g. nad. inl. tel: 2400

Materialen Afdeling:
J. v. d. Vlis tel: 4320
Zat: en Zond: W. Batelaan tel: 4350

Geneeskundige Dienst
Zat. Dr. Beekman tel: 3740
Zond: Dr. Podvinec tel. 2624
B. g. g. tel 2409

Weekendwacht Suffisant:
Gedurende dit weekend zal in dringende gevallen de heer H. M. v. Delden kunnen worden opgebeld onder No: 0-43188.
B. g. g. tel: 2400

C. S. M.

Rederij:
G. de Rooy tel: 2076
Zat: H. H. v. d. Koogh tel. 2679
Zond: H. Poot tel: 2570

Scheepsagentschap:
Van 7.30 — 12.00 — 13.00 — 18.00
Kantoor tel. 2458—2551
Van 19.00 — 23.00 — 8.00 — 8.00
G. H. van Leeuwen tel: 2054
Zat: Van 7.30 — 18.00 kantoor tel: 2458—2551
Van 8.00 — 16 dec. 8.00 G. H. v. Leeuwen tel: 2054
Van 8.00 — 23 dec. 8.00 E. v. d. Werf tel: 3101

Dok Afdeling:
Van 16.30 — 1.00 tel. 2276—2098;
Van 1.00 — 07.30 A. de Kater tel: 2096
Zat: 7.30 — 16 dec. 7.30 D. Bunk tel: 3901
Van 7.30 — 17 dec. 7.30 J. Grasman tel: 2420

Theather Asiento:
Heden geen voorstelling.
Zat: „The big knife"
Zond. „Kaiser Walzer"
Toegang boven 18 jaar

Transatlantisch personenvervoer bestaat voor 70% uit Amerikanen

Momenteel zijn zeven van de tien mensen, die de Atlantische Oceaan van en naar Noord-Amerika oversteken, Amerikanen; een bijna onvermijdelijk gevolg van de nog bestaande monetaire restricties op het gebied van het toeristenverkeer van Europa naar Noord-Amerika. Ondanks deze estricties toont het cijfer van het aantal personen, dat de Atlantische Oceaan oversteckt in beide richtingen, van jaar tot jaar een geregelde stijging.

Een analyse van de cijfers doet een bijna constant jaarlijks overschot zien van 150.000 tot 170.000 van het oosten naar het westen trekkende personen, ten opzichte van degenen, die in tegengestelde richting — van Noord-Amerika naar Europa — reizen. Van dit overschot maken 30.000 personen gebruik van het vliegtuig.

Het overschot van personen, die in westelijke richting trekken, het overgrote deel per schip, is voor een aanzienlijk gedeelte het gevolg van het immigrantenverkeer. In feite trekken per jaar aanzienlijk meer dan 170.000 emigranten van de oude naar de nieuwe wereld. Immers in het afgelopen jaar beliep de Europese emigratie naar Canada en de Verenigde Staten 210.000 personen, terwijl het topcijfer viel in 1952, toen dit aantal 340.000 personen omvatte.

Het netto overschot van het aantal personen, dat van Europa naar Noord-Amerika trekt, is echter constant beneden de immigratiecijfers gebleven, tengevolge van de compenserende cijfers van personen, die van het westen naar het oosten trekken. Hiertoe behoren de zg. „long stay visitors", dat wil zeggen personen, die langer dan een jaar in Europa zullen verblijven. Het betreft hier voornamelijk Amerikaanse militairen met echtgenote en kinderen.

Een tweede belangrijke groep, die van Noord-Amerika naar Europa trekt en die in aantal zeer groot is, doch voor het merendeel niet uit „long stay visitors" bestaat, zijn de studenten en degenen, die vallen onder de groep „student-teacher". Deze kategorie maakt in het topseizoen circa 25% van het naar het oosten reizende publiek uit.

Het verkeer van personen in beide richtingen is in het tijdvak 1950 — 1955 in totaal met 60% toegenomen. Gedurende deze periode nam het zeeverkeer met 66% toe, doch het luchtverkeer met 122%. Over de laatste drie jaren bedroeg de toeneming van het luchtverkeer resp. 16%, 13% en 19%, terwijl het scheepvaartverkeer met 6%, 5% en 3,5% toenam.

De concurrentie tussen het zee- en luchtverkeer is intensief, vooral in de zg. toeristenklasse, want het is juist in deze sektor, dat de „transatlantische markt" groeit. Toeristenklasse-passagiers toch vormen 70% van het luchtverkeer en ongeveer 60% van het zeeverkeer.

Caracas. — In de nieuwe plasticfabriek te Valencia in Venezuela zal in totaal voor Bs. 10 miljoen worden geinvesteerd om de produktie van plastic artikelen uit te breiden. Sinds korte tijd worden panelen, isolatoren, tuinslangen enz. gemaakt, terwijl binnenkort tot de produktie van plastic tegels zal worden overgegaan.

AGENDA

West-End, Cinelandia en Roxy, zie advertenties elders in dit blad.
Caribe:
Heden: „Caballero La Medida" om 20.00 uur.
Zat: 18.30 „Man from Black Hills" en 20.00 uur „Texas Lady".
Zond. 18.00 uur „Pechvogels" en 20.00 uur „Bus Stop".
KONINKRIJKSDAG- VIERING
Zaterdagmorgen om 9 uur: plechtigheid en kranslegging Autonomie-monument (Rijkseenheidboulevard). 's Avonds te 6.30 uur: Fakkeloptocht (Startplaats Julianaplein).

WAAR HALEN WE BENZINE?
Zat. zijn de navolgende gasolinestations geopend:
Servicenter, — Cas Coraweg
J. P. Bakhuis, — Berg Altena;
C. Winkel & Zonen, — Rio Canario;
W. H Winkel Sucs, — Hendrikplein;
A. V. D. Mark, — Cas Chiquito;
E. M. de Jongh, — Mundo Nobo.
Zondag:
P. Jansen, Sta. Rosa;
P. Frederik, Salinja;
D. Cardoze, Hendrikplein;
G. C. de Hasteh, Sta. Maria;
Cur. Motors, Sta. Helena;
H. J. Scheidelaar, Mundo Nobo;

Russen zouden Joden deporteren

Londen. — De Israëlische radio heeft bekend gemaakt dat de Sovjet Russische autoriteiten, volgens berichten van de Israëlische vertegenwoordigers in Wenen en Warschau, op grote schaal Joden wegvoeren uit de Oekraine en de Baltische staten.

Vluchtelingen, die uit Poolse gebieden in het Westelijke deel van de Oekraine naar Warschau zijn uitgeweken hadden medegedeeld dat uit dit gebied alleen al circa 5000 Joden zijn gedeporteerd.

Wereldrekord 100 meter wisselslag in het Stilobad te Zwolle tijdens de wedstrijden van de Olympische zwemploeg ten bate van de Hongaarse vluchtelingen. Na het rekord werden de kranige zwemstertjes in de bloemen gestoken. V.l.n.r. Lagersberg, J. de Korte, Ada de Haan en C. Gastelaars. De tijd van de meisjes was 4.53.1.

SCHEVENINGEN kan radarinstallatie in bruikleen krijgen

's-Gravenhage. — Het Nederlandsch Radar Proefstation (NRP) te Noordwijk heeft zich bereid verklaard ten behoeve van de Scheveningse haven een radarinstallatie aan de gemeente 's-Gravenhage in bruikleen te geven voor drie jaren, welke termijn mogelijk later kan worden verlengd. Hiertegenover wenst het N.R.P. zich het recht voor te behouden te allen tijde proeven met de installatie te mogen nemen.

Voorts zullen de kosten van plaatsing, onderhoud, stroomverbruik en verwijdering der installatie na beëindiging van de bruiklening voor rekening van de gemeente moeten komen. Anderzijds echter wil het NRP zich belasten met de gratis opleiding van het personeel van de havendienst voor de, overigens eenvoudige, bediening van de installatie.

„Door middel van een installatie als thans door het N.R.P. wordt aangeboden, is het mogelijk ook bij zeer slecht zicht van de wal af de positie van een schip binnen een afstand van ruim twee kilometer nauwkeurig te bepalen. De gevonden gegevens kunnen dan via Scheveningenradio aan de betrokken schipper worden gemeld, waarop deze in staat is aan de hand van een zogenaamde „plot"-kaart vast te stellen, waar hij zich ten opzichte van de haven bevindt en welke koers hij dient te varen om deze binnen te lopen.

Joods leider moet Zuidafrika verlaten

Port Elizabeth. — De Zuidafrikaanse autoriteiten hebben het hoofd van de hervormde Joodse congregatie te Port Elizabeth, dr. Andre Ungar, gelast voor vijftien januari het land te verlaten. Zij gaven geen reden voor dit besluit. De Joodse leider is een uitgesproken tegenstander van de rassenpolitiek van de regering.

Warschau. — In Polen wordt intensief jacht gemaakt op honderden wolven die uit de Sovjet-Unie afkomstig zijn.

De internationale toestand en zijn invloed op de sportwereld

F I F A kan het uitgeweken voetballers lastig maken

De sport moge zich altijd met nadruk distanciëren van elke vorm van politiek en moge ook altijd met klem betogen, dat zij vrij en onafhankelijk wil zijn en ook is, zodra er internationale moeilijkheden of beroeringen zijn is het toch doorgaans de politiek, die haar lange arm uitsteekt ook naar de sport.

Aldus ziet het er wel naar uit, dat de sport en om geheel juist te zijn de internationale sportbonden als gevolg van de politieke gebeurtenissen in Europa op vrij korte termijn voor uitermate moeilijke en zelfs netelige vraagstukken zullen worden geplaatst.

De oorzaak daarvan zal dan zijn Hongarije.

Hongarije is altijd een sportland bij uitnemendheid geweest. In verhouding tot de vrij geringe bevolking is het aantal uitblinkers op sportgebied altijd zeer groot. Zo lang er waterpolo wordt gespeeld, heeft Hongarije aan de top gestaan en het land heeft voortreffelijke zwemmers, zwemsters, schermers, atleten en in het bizonder ook voetballers voortgebracht. Zo lang wij ons kunnen herinneren werd en wordt het Hongaarse voetbalelftal zelfs door de sterksten gevreesd. Zo hoog staat het land op dat gebied zelfs aangeschreven, dat men in West-Europa en vermoedelijk ook elders van elke voetballende Hongaar min of meer verwacht, dat hij een ster is. Dat zulks natuurlijk geenszins het geval is, bleek overduidelijk, toen het Arnhemse Vitesse, dat tot de zwakke clubs behoort in de eerste klasse van het semi-professionalisme, ten bate van de Hongaren een wedstrijd speelde tegen een elftal, dat werd gerecruteerd uit de vluchtelingen, die in Nederland zijn opgenomen. Vitesse won gemakkelijk en moest zich zelfs inhouden om de gasten niet onder de voet te lopen!

Men hoede zich derhalve voor overdrijving, maar de Olympische Spelen te Melbourne hebben toch de voorname rol, welke Hongarije vervult in het internationale sportleven, nog eens extra onderstreept. En juist die voorname rol nu zal, naar het zich laat aanzien, de internationale sportbonden in verlegenheid brengen en mogelijk zelfs hier en daar een scheuring veroorzaken.

Tal van Hongaren zijn uit Melbourne niet naar huis teruggekeerd, doch zijn uitgeweken naar andere landen, waar hun naaste familieleden, op hun beurt gevlucht, op hen wachtten. Bekende sportmensen hebben in het dagelijks leven meestal wel een streepje voor op anderen, omdat iedereen hen kent. Voert dat dagelijkse leven hen evenwel naar een ander land, waar zij zich een nieuw bestaan moeten opbouwen, dan zijn hun sporttalenten niet altijd voldoende, doch komt het veelal aan op andere kwaliteiten. Veelal. Niet altijd. De sport immers biedt eveneens tal van mogelijkheden, als daar zijn het professionalisme en de functie van trainer.

Indien velen zich gedurende de Olympische Spelen met de nodige verbazing hebben afgevraagd, waarom de Hongaren zich zo inspanden om een goed figuur te slaan en medailles te winnen, dan vinden zij thans vermoedelijk een antwoord in de vlucht van deze mensen uit hun eigen land. Een Olympische medaille, zo juist behaald, opent immers in de gehele wereld vele deuren, die voor een ander hermetisch gesloten blijven!

Wat voor deze Olympische atleten geldt, geldt in Europa stellig in nog sterkere mate voor de beroemde Hongaarse voetballers. Verwacht mag worden, dat ook tal van deze voetballers zullen besluiten niet naar hun land terug te keren. De kampioensploeg Honved met Puskas en nog een stuk of acht internationaals almede de club Voros Lobogo reizen kris-kras door West-Europa sinds de dag, waarop Hongarije „vrij" was. In een vorige brief vertelden wij reeds, hoe zij overhaast afreisden zonder bagage en met achterlating ook van hun naaste familieleden. Hun houding en hun opinie ten aanzien van het hetgeen er nadien gebeurde te Boedapest, bleef vaag en zelfs iet-



wat vreemd. Zo zeer zelfs, dat men zich ging afvragen, of achter hun bezoek geen politieke stunt moes worden gezocht.

De geheimzinnige sluier is thans echter eveneens doorbroken. De vrouw van Puskas is met haar kind naar Oostenrijk gevlucht en het is bij die ene vrouw niet gebleven. De echtgenoten van andere bekende spelers zijn eveneens in Oostenrijk aangekomen en nu wordt het allengs duidelijk, wat de werkelijke bedoeling van die spelers is. De Hongaarse Voetbalbond heeft Honved gesommeerd naar Boedapest terug te keren, doch Honved gaat niet terug. Misschien zijn enkele spelers wier familieleden niet konden ontkomen, wel gedwongen naar huis te gaan, maar het staat nu reeds vast, dat er van het beroemde Honved en derhalve ook van het Hongaars nationale elftal weinig overblijft.

Geduchte klappen krijgt Hongarije als sportnatie derhalve te incasseren en wij overdrijven zeker niet als wij voorspellen, dat de voornaamste rol althans voorlopig is uitgespeeld en Hongarije bij gebrek aan topfiguren zijn voornaamste plaats in de sportwereld zal moeten prijsgeven. De vraag dringt zich echter op, wat er met al die bekende sportmensen moet en zal gebeuren in den vreemde. Met deze vraag worden binnenkort reeds de internationale sportbonden geconfronteerd en in de beantwoording daarvan schuilt een grote hoeveelheid conflictstof.

Wij kennen van al die bonden niet zo nauwkeurig de reglementen, maar wij weten wel, dat zij op bepaalde punten, een zekere overeenkomst vertonen. Een van die punten nu betreft in het algemeen de vluchtelingen wij hebben reeden om aan te nemen, dat ten aanzien van de sportman (-vrouw), die zijn land verlaat en elders asyl krijgt, de reglementen gelijkluidend zijn. Deze internationale bonden immers hebben o.a. tot taak de rechten en de belangen van de leden, dat wil zeggen de landelijke bonden, te beschermen.

Neem nu een man als Puskas. Een voetballer met goud in zijn voeten, die overal met open armen en voorts ook open beurzen zal worden ontvangen, zodra hij officieel heeft besloten niet naar Hongarije terug te keren. Oostenrijk, Italië, Frankrijk, Spanje en wellicht zelfs Engeland zullen tegen elkaar opbieden om zich te verzekeren van de voetbalgaven van Puskas. De aanvoerder van het beroemde Hongaarse elftal behoeft zich bij zijn vlucht over zijn toekomst waarlijk geen zorgen te maken!

De man in de straat is althans geneigd zulks voetstoots aan te nemen. Maar zo eenvoudig is de zaak toch niet. Alle nationale voetbalbonden van West-Europa zijn aangesloten bij de FIFA. Hongarije behoort daartoe eveneens en er kan op voetbalgebied eigenlijk niets gebeuren zonder toestemming van de FIFA. Wil nu Puskas een contract afsluiten met een club in een ander land, dan heeft hij of die club daarvoor de toestemming nodig van de Hongaarse bond. Weigert deze die toestemming en brengt hij dit ter kennis van de FIFA, dan is er geen macht ter wereld, die Puskas in staat kan stellen buiten Hongarije tegen een bal te schoppen!

Niemand mag verwachten, dat de Hongaarse bond de „afvallige" spelers een briefje zal sturen, waarin zij vriendelijk worden bedankt voor hetgeen zij in het verleden hebben gepresteerd en waarin hen volkomen vrijheid van handelen wordt gegeven. Het lijkt wel zeker, dat de Hongaarse bond de FIFA zal vragen, nee, zal eisen, dat zijn rechten worden beschermd, hetgeen dan zal betekenen, dat Puskas en alle anderen gedurende een reglementair vastgestelde periode van enige jaren niet kunnen voetballen!

Met andere sportmensen als zwemmers zal het wel net zo gaan en daarom zal men in brede kring wel met spanning uitzien naar de beslissing van de FIFA en andere internationale bonden. En het is hier, dat de politiek om de hoek komt kijken. Het is namelijk niet zo heel moeilijk zich voor te stellen, wat er al gebeuren, indien bijvoorbeeld de FIFA besluit elk Hongaars veto of veto naast zich neer te leggen en met het oog op „bizondere omstandigheden" besluit Puskas en de zijnen toestemming te verlenen een contract te sluiten met een buitenlandse club. Het lijdt weinig twijfel of de Hongaarse bond zal in dat geval bedanken als lid. Maar samen met de Hongaarse bond zullen dan zeker ook de bonden van Rusland, Tsjecho Slowakije, Roemenië, Polen en mogelijk nog enige andere zich terugtrekken uit de FIFA en voor Oost-Europa gezamenlijk een nieuwe internationale bond in het leven roepen. Voortbordurend op deze gedachtengang komt het er op neer, dat als gevolg van de vrij massale vlucht van Hongaarse sportmensen het gevaar dreigt van een scheuring in het internationale sportleven. Een scheuring, die een van de laatste kijkgaatjes in het ijzeren gordijn definitief zou dichten en zelfs de Olympische Spelen van 1960 te Rome in het gedrang zou brengen.

Men vatte dit niet op als een soort van waarschuwing aan het adres van de internationale bonden of aan wie ook. Het is slechts een simpele vaststelling van de consequenties, welke een politieke beroering kan en vermoedelijk zal hebben voor de sport.

In Engeland zijn met de vluchtelingen drie reservespelers van Honved aangekomen. Zij hebben er een oefenpartij gespeeld en er zijn clubs die hen graag een contract willen aanbieden. Onder de vluchtelingen, die in Nederland zijn aangekomen schuilen stellig enkele spelers van meer dan middelmatige bekwaamheid, maar reeds hebben de Engelse en de Nederlandse voetbalbonden de clubs gewaarschuwd, dat het niet mogelijk zal zijn op korte termijn deze spelers in haar rijen op te nemen.

Het wachten is op een beslissing van de FIFA.

B. M. Schilperoort.

Parijs: — De Franse minister van buitenlandse zaken, Pineau, heeft een boek voor kinderen, getiteld „L'ourse aux pattons verts" (De beren met groene poten), gepubliceerd.

Moskou. — Radio-Moskou heeft bekendgemaakt, dat er in maart en april 1958 ter nagedachtenis van Tsjaikofski een internationale muziekwedstrijd voor piano en viool zal worden gehouden.

ERIC DE NOORMAN: DE SCHEEPSBOUWER



55—33. Spreek dóór!! sist Eric Branwen toe. Onderwijl geeft hij Erwin, Axe en de Heruli een teken en deze verlaten haastig en zo geruisloos mogelijk het vertrek.

Branwen knikt begrijpend en vervolgt op dezelfde toon haar verhaal, waarbij zij er echter terdege op let, veel te spreken, maar weinig te zeggen. Zij laat af en toe haar stem dalen tot een geheimzinnig gefluister en praat, alsof haar leven er van af hangt, hetgeen echter helaas in dit geval maar al te waar is. Als hun drie metgezellen er namelijk niet in slagen, die luistervink buiten onschadelijk te maken, is het met hun allen gedaan...... De minuten gaan voorbij en de spanning is voelbaar.

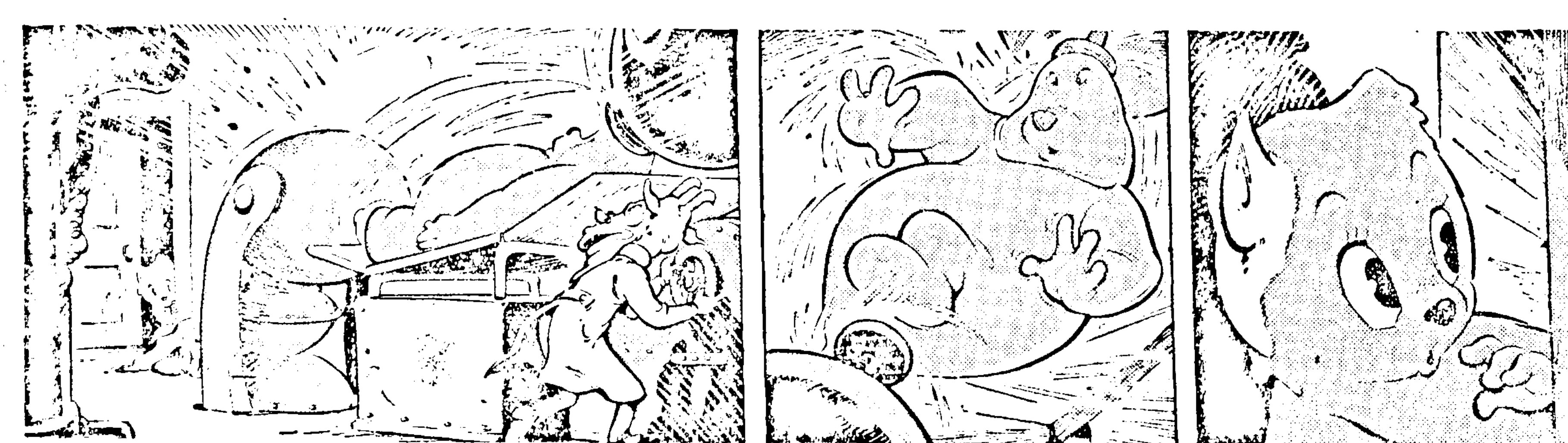
Dan, eensklaps, klinkt nabij een der vensters nauw hoorbaar een gesteun en weinige tellen later verschijnen Erwin en Axe, met een hevig worstelende kerel tussen zich in. Met een gebaard ontneemt Eric de kerel de grote dolk en trekt de lap van dien mond. — Als je één kik geeft, ben je er geweest, gromt Eric onheilspellend. De slavendrijver gluurt aangstig rond en is een bezwijning nabij, als de Noorman hem stevig bij de haren grijpt. — Zo, en vertel nu eens, braaf smidje, wat heb je alzo gehoord?

De gluiperige kerel gluurt angstig van de een naar de ander maar zodra hij bemerkt, dat er geen direct levensgevaar is, neemt zijn moed toe. Uitdagend snauwt hij: „Genoeg, om jullie alle vijf op te later knopen!! — Ach, kom maar hoe wou je daar nog de kans voor zien te krijgen? prevelt Eric zoetsappig — dan had je eerder weg moeten lopen, hè? Dat komt ervan, als je te veel wil horen; dan loop je tegen de lamp!" De dikke sakser loert bedachtzaam rond. Dan kruipt een sluwe grijns over zijn havelooze gezicht." Wat denkt ge met mij te kunnen beginnen, flinke Noorman, smaalt hij. Je kunt me binden en ergens opsluiten, nietwaar? Jaja, Je kunt me doden ook heheh...... Maar ze zullen hier mijn afwezigheid bemerken...... Ze zullen gaan zoeken...... en dat kan twee dagen duren, drie, maar vinden doen ze mij toch......

Je denkt handig te zijn, dappere Noorman, maar je kunt een levensgrote kerel als ik niet wegmoffelen of het een gebraden haas is...

En ondanks hun overmacht van het ogenblik beseft Eric met verbeten woede dat de kerel nog gelijk heeft ook......

TOM POES en de klonters



2636. Professor Sickbock had een van de vreemde kleifiguren op de tafel gelegd en vervolgens een handle overgehaald. De grote bollen, die aan weerskanten van de tafel bevestigd waren, begonnen nu knetterend ontladingen door de plompe gedaante te jagen, zodat het laboratorium begon te ruiken alsof er een onweer woedde.

Tom Poes loerde om een hoekje van de zijkamer en keek gespannen toe.

„Dit is dus de manier, waarop hij ze in beweging brengt", dacht hij. „Hm, het ziet er uit als een interessante proefneming — en tot dusverre heeft hij er nog niets schurkachtigs mee gedaan. Misschien wil hij alleen maar werklieden maken om het tekort aan arbeidskrachten op te heffen. Maar het bevalt me niet — het is niet normaal!"

De geleerde draaide intussen aan een schakelaartje, zodat de ontladingen nog heviger werden. De kleifiguur begon nu te bewegen, eerst wat stuipachtig en kronkelig, maar al gauw met enig overleg.

„Mooi, héél mooi!" riep de professor blij. „Een gaaf geladen proefpersoon! Een scherpe reactie! Zo komen we waar we zijn moeten — als ik nu maar wat droger kon werken. Er zit teveel water in het drullogaan en dat veroorzaakt de generatie......"

Op dat moment begon er achter Tom Poes plotseling een telefoon te rinkelen.

Hij schrok en trok zich voorzichtig terug. Maar Sickbock keek niet op of om. Hij liet het apparaat rustig bellen terwijl hij voortging met zijn behandeling......

De Nederlandse Olympische zwemploeg heeft wel zijn Olympische trainingspakken aan gehad, zij het dan niet in Melbourne, maar in het Kolpabad te Vlaardingen, waar zij ten bate van de Hongaarse vluchtelingen zwommen Als (schrale) troost mochten zij de Olympische kostuums houden. Op de foto ziet u de zwemsters (eerste rij v.l.n.r.) A. Voorbij, C. Schimmel, J Koster, (tweede rij idem) J. V. Alphen, mevr. S. K. Lache, die de ploeg naar Melbourne zou begeleiden, C. Gastelaars; (bovenste rij idem) M. Kok L. Sandvliet, A. de Haan en H. Balkenende.

Geen Russische olie naar Engeland of Frankrijk

Moskou. — Radio Moskou heeft berichten tegengesproken als zou de Sovjet-Unie onderhandelen over de verkoop van olie aan Engeland en Frankrijk. „Al deze berichten zijn een puur verzinsel om de openbare mening in de wereld te misleiden" aldus merkt het Russische persbureau Tass op.

In diplomatieke kringen in Washington is verklaard, dat de Verenigde Staten momenteel niet van plan zijn aan de Europese landen dollars te verschaffen, waarmede zij de Amerikaanse olie-leveranties zouden kunnen betalen. De Europese kopers van Amerikaanse olie zullen — althans voorlopig — uit hun dollarreserves of uit andere bronnen moeten putten.

Duitsland's Hereniging

Berlijn. — De Westduitse sociaaldemocratische partij heeft in Berlijn meegedeeld dat Walter Ulbricht, de leider van de Oostduitse communistische partij, in een alleen voor ingewijden gehouden rede heeft verklaard, dat Oost- en West-Duitsland slechts door een communistische revolutie in West-Duitsland herenigd kunnen worden. Uittreksels van deze rede zijn verschenen in de zondageditie van het sociaaldemocratische blad Telegraaf.

Surinaamse STATEN verwerpen interpellatie-voorstel over de overplaatsing van doker TJONG

Paramaribo. — De Surinaamse Staten hebben met negen tegen zes stemmen bij een onthouding een interpellatievoorstel van de oppositie afgestemd over de overplaatsing van de geneesheer Tjong Akiet uit Nickerie naar Constantia. Eerder meldden wij reeds dat deze geneesheer na ongeveer een jaar in Nickerie gedetacheerd te zijn geweest werd overgeplaatst terwijl gebruikelijk is geneesheren een jaar of drie- vier op een standplaats te laten, en dat Nickerie in het geweer was gekomen om hem te behouden met de waarschuwing dat aan zijn opvolgers geen medewerking zou worden verleend. Onder de voorstemmers voor het interpellatievoorstel waren twee leden van het Eenheidsfront, J. Wessels en dr. H. van Ommeren. Tegen stemde de meerderheidsfraktie.

De fraktieleider van het EF deelde mee dat de voorzitter van het actiecomité in Nickerie, J. Maynard, de interpellatie had betreurd. Een week later deelde Maynard aan „Het Nieuws" mee, dat dit een „fatale leugen een Statenlid onwaardig" was. „De Tijd" meldde hierop dat Biswamitre een aanklacht wegens laster tegen Maynard zal indienen. Naar „De West" vermeldde, zal Tjong Akiet midden januari worden overgeplaatst zodat hij de feestdagen bij zijn vrienden in Nickerie kan doorbrengen. Het blad „Suriname" schreef dat het hier een kwestie van beloning betreft. De geneesheer Oostburg, die Tjong Akiet in Nickerie zou opvolgen, diende beloond te worden. Kennelijk in verband hiermee zei de heer D. Findlay in de Staten dat men een tocht door het binnenland moet maken om begrip en waardering te krijgen voor het werk dat de bosland-medici (Oostburg is bij deze diensttak) verrichten en onder wat voor omstandigheden dat gebeurt. Hij was er voor dat de Staten een delegatie naar het binnenland zonden met de heren Lachmon en Pengel (oppositieleiders) erin. Pengel maakte er een formeel voorstel van, eraan toevoegend dat ook Findlay deel van de delegatie zou uitmaken. In stemming gebracht werd het voorstel met tien tegen zes stemmen verworpen.

Surinaamse landsdienaren ontevreden over salarisverhoging

Paramaribo. — De Surinaamse regering heeft besloten de salarissen der lagere rangen van landsdienaren met terugwerkende kracht tot 1 januari 1956 te verhogen. Het betreft hier de salarissen tot een maximum van Sf. 3000 's jaars. Wat de verhogingen zijn en hoeveel er in totaal mee gemoeid is kon niet worden vernomen. Naar verluidt gaat het om ongeveer 2500 mensen en zal het nog geen ton kosten.

Nauwelijks twee dagen nadat de salarisherziening voor de lagere rangen was aangekondigd, vergaderden de betrokkenen en spraken zij er hun ontevredenheid over uit. De bond van personeel in overheidsdienst en de bond van personeel van het departement van Openbare Werken en Verkeer, nam een motie aan waarin o.a. wordt overwogen dat de herziening geen lotsverbetering brengt doch dat sommigen integendeel of niets krijgen of achteruit gaan zelfs. Overwogen wordt dat de Staten niet gekend werden bij het tot stand brengen van de herziening, waardoor parlementaire gebruiken, zelfs het budgetrecht, geschonden zou zijn. Besloten werd bij de regering aan te dringen de herziening alsnog op de juiste wijze te doen behandelen en dan te doen uitstrekken over de hele linie en de kleine landsdienaren behoordelijk te bedenken.

Bonn. — Op vijftien oktober j.l. telde het Westduitse leger 38 generaals, 237 kolonels en 225 luitenant-kolonels. 31 Generaals en een honderdtal van deze kolonels hebben deel uitgemaakt van de generale staf van de voormalige Wehrmacht.

SURINAME

Paramaribo. — Het raadsel van het vliegtuig dat zowel door personen in Frans-Guiana als in Suriname boven het Marowijne grensgebied in nood werd gezien en dat in Frans-Guiana zou zijn neergestort, maar waarvan tot dusver geen spoor werd gevonden, is nog niet opgelost. „Het Nieuws" vernam van „deskundige kringen" dat het wellicht een Amerikaans geleid projektiel moet zijn geweest dat in Florida is afgeschoten en aan de geleideapparaten ontsnapt zou zijn. Amerikaanse vliegers, die deze veronderstelling opperden, menen dat het in Brazilië moet zijn neergestort.

Paramaribo. — De schilder A. Veninga had op zich genomen een Bruynzeel prefab woning, die door de firma C. Kersten & Co. verloot zou worden in een Sinterklaas verkoopcampagne, kosteloos te schilderen voor de winnaar. Toen de prijswinnaars uit de bus kwamen bleek het huis te zijn gewonnen door de schilder A. Veninga. De tweede prijs, een dressoir was gewonnen door mevrouw Veninga!

Amsterdamse Beurs

Kon. Olie aandelen f. 152.90
Unilever cert. v. aand. 341.3/4
Philips aandelen 239 9/16
Philips pref. 153 1/2
AKU aandelen 221 1/2
Ned. Scheepv. Unie aand. 168 1/2
KNSM aandelen 169
KPM aandelen 158 1/2
Ned. Handel Mij cert. 171
Nat. Handelsbank aand. 110.
Escomptobank aand. 185
HVA aandelen 99 3/8
Amsterdam Rubber aand. 81
Ver. Deli Mijen 103
Aniem Nat. Bezit. 63
3% dollar oblig. Ned. '47 92 3/16
3% Nederl. '47 (obl.) 87 5/8
Holland-Am. Lijn aand. 190
Walvisvaart aand. 69 1/2
Amsterdamse Bank aand. 216
Holl. Bank Unie cert. 220
Billiton 2e rubriek 216
Billiton 1e rubriek n.g.
Overzeese Gas Mij. 155
Borsumij aand. n.g.
Lindeteves aand. 163
Royal Dutch Am. S. in $ 65.50 bieden
Rott. Bank aand. 182 1/4
Curaçaose Handel Mij 182

CURACAO

GEEN TEGENLIGGER EN TOCH......

Willemstad. — Gisteravond om 18.10 uur vond er op Berg Altena nabij de hoek Kerkhofstraat een aanrijding plaats tussen twee voertuigen. De auto komend vanuit de richting Julianaplein wilde vanaf Berg Altena linksaf de Kerkhofstraat inrijden. Op het moment dat de personenauto de bocht nam reed een busje, komend uit de richting Salinja, tegen de rechterzijde van de wagen. Het busje schoof een eind door, terwijl de particuliere wagen een halve slag om maakte. Persoonlijke ongelukken deden zich niet voor. De schade aan beide wagens wordt geschat op fl. 1400,—.
De chauffeur van de particuliere wagen verklaarde, dat hij eerst gestopt had alvorens de bocht te nemen. Toen hij optrok heeft hij van de tegenligger niets bemerkt. Hieruit zou de conclusie getrokken kunnen worden, dat het busje met een pracht van een snelheid gereden moet hebben!

De twee gedeukte wagens versperden op dit spitsuur het drukke verkeer en het is te danken aan het optreden van Lt. ter zee D. Wentholt en enkele burgers dat het verkeer kon voortgaan, totdat na een klein kwartier de politie arriveerde en ruim baan kon maken. De belangstelling voor dit "verkeersfestein" was zeer groot.

GRATIS LEZEN!

Willemstad. — In de Madurostraat werd gisteren om 12.30 uur door een rechercheur een kleine volksoploop waargenomen. Toen de zoon van Sherlock Holmes ter plaatse was, constateerde hij, dat een douane-rechercheur de man R.E.P. in de kraag had gegrepen, omdat deze uit een zaak in genoemde straat een boek had ontvreemd. Eveneens werd hij lectuur welke van diefstal afkomstig bleek te zijn. Hij werd overgebracht naar de wacht. Na aanzegging van procesverbaal is de dader weer op vrije voeten gesteld.

Er was opnieuw vraag naar de leidende kultuurfondsen, maar het hoge peil van de tussen tijdse handel werd niet gehandhaafd. De internationale fondsen schommelden lichtelijk en waren gedeeltelijk beneden het peil van gisteren. Kon. Olie was in navolging van Wallstreet vaster. Scheepvaart was lusteloos. De guldensbeleggingen waren gemakkelijk.

New Yorkse Beurs

New York. — Na een aarzelende opening kon de NY-effectenbeurs zich gistermorgen herstellen en rond het middaguur noteerde men koersstijgingen tot een dollar of meer.

In de namiddag trokken slechts enkele speciale fondsen de aandacht terwijl de meeste andere fondsen schommelden rond het hoogste niveau van de dag. Winstnemingen deden tegen het slot een deel van de stijging verloren gaan, doch de markt sloot zeer prijshoudend.

Aantal verhandelde fondsen 1189; hger 619; lager 308; onveranderd 262; handelenmzet 2.370.000; obligatieomzet $6.301.000.

American Tel and Tel 168 1/4
Anaconda Comp. 74 1/4
Bethlehem Steel 185 3/4
Dupont de Nemours 185 1/4
General Electric 61 1/4
General Motors 45
Intern. Tel and Tel 31 5/8
Kon. Petr. Mij. 99 3/4
Shell Oil 91 1/2
Standard Oil of New Jersey 59 1/8
US Steel 71 7/8
Canadian Pacific 33 1/8
Intern. Nickel 104 3/8

Oslo. — Het Noorse schaatsbond heeft bekendgemaakt dat de wedstrijd hardrijden Noorwegen-Rusland dit jaar niet doorgaat.

Van de Nederlandse voetbalvelden

Ajax - Fortuna '54 wordt hoogtepunt van zondag

Belangrijke wedstrijden in eerste divisie B

Verreweg de belangrijkste wedstrijd van de komende zondag is de grote ig-match tussen het „westen" en het „zuiden" in het Ajax-Stadion in De Meer te Amsterdam, waar de ploegen van Ajax en Fortuna '54 elkander de eer zullen betwisten. De Ajax-ploeg heeft afgelopen zondag een prima wedstrijd gespeeld en speciaal de voorhoede met Bleyenberg als uitblinker was uiterst gevaarlijk. Na enkele zware klappen, o.a. de 3—7 nederlaag tegen Feyenoord, is de ploeg van de Amsterdammers toch niet ver afgezakt op de ranglijst, integendeel, de eervolle derde plaats is momenteel hun deel en zij kunnen nog een heel moeilijke tegenstander blijken te zijn in de strijd om de ere-titel. In dat licht bezien kan de Fortuna-ploeg er zeker van zijn een geladen tegenstander aan Ajax te hebben, die tot de laatste minuut van de strijd met inzet van al haar kunde zal vechten voor een goed resultaat.

Laten wij hopen, dat het een faire strijd wordt en dat de sterkste ploeg moge zegevieren. De strijd van Fortuna '54 tegen DOS afgelopen zondag was vooral in de tweede helft verre van fair te noemen en er zijn heel wat boze woorden gevallen. Maar de wedstrijd van zondag wordt gespeeld onder de deskundige leiding van Klaas Schipper!

15.000 toeschouwers hebben afgelopen zondag in het Olympisch Stadion eindelijk een — wij zouden kunnen zeggen — „herboren" ploeg van de Zwarte Schapen aan het werk gezien met spelers als Tolmeyer en Vonkoff als uitblinkers. Ondanks het vaak meesterlijke spel van Faas Wilkes kon de VVV-ploeg niet verhinderen, dat de winst met ferme cijfers in Amsterdam bleef (4—1). Vandaar, dat wij nu benieuwd zijn naar de uitslag van de strijd in het zuiden tussen Rapid J.C. en Amsterdam. Zal het herstel van de Amsterdammers blijvend zijn en ook nu weer een nieuwe zege tot gevolg hebben? Wij houden het op een gelijkspel.

De ruim 35.000 toeschouwers in het Feyenoord-Stadion lieten somtijds hun sympathie voor de dappere Groningers duidelijk blijken. GVAV is in het geheel niet de mindere geweest van de machtige Feyenoord-ploeg, integendeel, een verkrampt Feyenoord heeft zich met veel geluk naar de 2—1 zege bevochten: een gelijkspel had de verhouding beter weergegeven. Maar hieraan heeft de GVAV-ploeg niet veel en zij zal zondag as. tegen Willem II zwaar en hard voor de punten, zeer kostbare winstpunten, moeten vechten. Beide ploegen kunnen de winst zeer goed gebruiken en het zal een spannend duel worden. Wij zien hier wel een Groningse zege in. MVV — Elinkwijk kan een interessante wedstrijd worden, vooral nu Elinkwijk de laatste weken betere resultaten gaat behalen; toch denken wij wel, dat deze match te zwaar zal zijn voor de Zuilenaren en dat zij met een nederlaag huiswaarts zullen moeten keren. Bij Eindhoven — Feyenoord rekenen wij op een Rotterdamse zege, maar dan dienen de Rotterdammers zeker beter te spelen dan afgelopen zondag tegen GVAV, anders zouden wij nog wel eens grote verrassingen kunnen gaan krijgen.

Sparta zal wel met iets van angst en beven het bezoek van BVV tegemoet zien, want de ploeg uit Den Bosch heeft afgelopen zondag op eigen terrein een dergelijke fantastische partij voetbal gespeeld, dat de NAC-ploeg, toch ook niet voor een kleintje vervaard, van de kaart werd weggevaagd. Zelfs onze internationaal Kuys had tegen de snelle — ook hier uit het Jong Holland-tornooi wel bekende — Piet van Overbeek een heel zware wedstrijd. Maar, ja, voetbal is en blijft voetbal en wij nemen aan, dat een uitverkocht „Spangen" met groot enthousiasme deze interessante wedstrijd zal bijwonen en denkelijk een kleine Rotterdamse zege zal hier wel het resultaat zijn, tenzij.... BVV weer een dergelijke partij speelt!

NAC — Sportclub Enschedé zal wel een zege worden voor de oostelijke sterrenploeg. NOAD — PSV is een vraagteken??? Zeer moeilijk is het hier een voorspelling te doen, wij zullen maar rustig afwachten. De NOAD-ploeg bezet momenteel de zevende plaats en gezien het vertoonde spel van de Tilburgenaren in deze competitie, zullen zij voor heel wat ploegen een onoverkomenlijke struikelblok blijken te zijn. Tot slot de wedstrijd in het Utrechtse Stadion tussen DOS en VVV '03. Gezien de laatste resultaten van de Kanaries zien wij ook de uitslag van deze wedstrijd voor hen met sombere voorgevoelens in.

Het programma luidt: Rapid J.C. — Amsterdam, MVV — Elinkwijk, Eindhoven — Feyenoord, GVAV — Willem II, Sparta — BVV, NAC — Sportclub Enschedé, NOAD — PSV, Ajax — Fortuna '54. DOS — VVV '03.

Eerste Divisie A en B: Indien Charles van der Weerd zondag tegen ADO net zo grandioos op dreef is, als hij was tegen Haarlem (vier doelpunten), dan kan de Zuiderpark-ploeg nog een harde noot te kraken krijgen. Alkmaar gaat ook al een moeilijke strijd tegemoet tegen VSV, maar Limburgia krijgt het niet al te moeilijk tegen streekgenoot RODA SPORT. Wij zien de achterstand van de Mijnwerkers op de leiders zondag verkleind worden. In B zijn er twee wedstrijden van groot belang voor de eerste plaats: Blauw Wit, de leiders, ontvangen in het Olympisch Stadion Excelsior, terwijl Volendam op eigen terrein de strijd moet aanbinden met RCH. Twee interessante ontmoetingen, waarvan de uitslagen van groot belang zijn voor de voorlopige bezetting van de eerste plaats. Te Arnhem heeft Vitesse kans op een gelijkspel tegen SHS.

Tweede Divisie A en B: In A bleef Rheden ondanks de nederlaag tegen Oldenzaal toch aan de leiding. Zondag kan echter van Zwartemeer gewonnen worden. Benieuwd zijn wij naar de uitslag van Heerenveen — Veendam, momenteel twee ernstige concurrenten voor Rheden. Leeuwarden zal door een overwinning op Enschedese Boys in de running blijven.

In B bezet nu RBC weer de eerste plaats en Longa de tweede. De Tilburgenaren kunnen zondag van De Baronie zeker winnen, waardoor dan de eerste plaats weer hun deel zal zijn, echter tijdelijk, want RBC behoeft niet te spelen zondag en heeft dan dus een wedstrijd minder gespeeld.

Het programma luidt:

Eerste Divisie A: SVV — DWS, VSV — Alkmaar, KFC — Emma, ADO — Wageningen, Haarlem — De Graafschap, De Volewijckers — Xerxes, Limburgia — Roda Sport.

Eerste Divisie B: EBOH — AGOVV, Vitesse — SHS, Helmond — Fortuna (Vl.), Volendam — RCH, Rigtersbleek — Stormvogels, Blauw Wit — Excelsior; DFC — Hermes DVS.

Tweede Divisie A: Zwolse Boys — Velocitas, Enschedese Boys — Leeuwarden, Zwartemeer — Rheden, Oldenzaal — Oosterparkers, Tubantia — Go Ahead, Heerenveen — Veendam, Be Quick — PEC.

Tweede Divisie B: ONA — Zeist, Longa — De Baronie, Hilversum — NEC, Wilhelmina — 't Gooi, TOP — ZFC, DOSO — De Valk, DHC — UVS.

CURACAO

DECLAMATIE-WEDSTRIJD „MASCARADA"

Willemstad. — Toneelgroep „Mascarada" deelt mede, dat voor de declamatie-wedstrijd, die morgen in Roxy-theater wordt gehouden, reglementen verkrijgbaar zijn in dit theater.

MUZIEKUITVOERING

Willemstad. — In verband met de „Koninkrijksdag" zal de Vincentius Harmonie onder leiding van J. J. Martiena zaterdag om 19.30 uur een uitvoering geven op het Brionplein.

Feyenoord — G.V.A.V. 2—1. Keeper Roffel van G.V.A.V. wordt voor de eerste maal gepasseerd door Van der Gijp.

SMAKELIJK ETEN!

Willemstad. — Een patrouille van Rio Canario moest gistermiddag om 1 uur twee honden met het pistool afmaken, daar deze zich te goed deden aan de geit van de vrouw E.. B.

VROUWEN RAAKTEN SLAAGS

Willemstad. — Aan de Wecuwaweg moest de politie eraan te pas komen, daar twee vrouwen na een tirade van scheldpartijen het hoofd niet meer koel wisten te houden. De vrouw M.I. sloeg haar tegenstandster V.K. met een karwats in het gezicht. Deze liet dat niet onbetuigd en gooide met een fles naar haar belaagster. Zij kreeg hierdoor een onbeduidend wondje aan de bovenlip en zou heden aangifte hiervan doen. De oorzaak dat de twee vrouwen handgemeen raakten ligt in het feit, dat de kinderen van I. de dochter van K. hadden aangevallen.

Degenwedstrijden in het Mariniers-schermtournooi

Willemstad. — Donderdagavond werden de degenwedstrijden in het kader van het Mariniers Schermtournooi voortgezet. Jammer was het, dat thans Lincklaen Arriëns zijn laatste partijen niet kon schermen wegens plotselinge dienst. De hem resterende partijen worden nu zondagmorgen half negen verschermd.

Er waren vele verrassende uitslagen en thans staat Luckman aan de top met 9 gewonnen partijen. Hilhorst volgt hem op de voet met 8 gewonnen partijen. Deze beide schermers moeten allebei nog één partij trekken, zodat eventueel nog barrage nodig kan zijn. Hierna volgen zes schermers met 7 of 6 gewonnen partijen, waarvan enkele ook nog tegen Lincklaen Arriëns moeten schermen.

Semerel verraste allen door van Gooszen en van IJzendoorn te winnen. Gooszen schermt beter op sabel. Degen ligt hem niet zo goed. IJzendoorn verloor bij deze wedstrijden diverse partijen, die anders makkelijk door hem gewonnen worden. Evenals Groot, die bij degen zeker bij de top had kunnen eindigen. Hilhorst heeft zich gehandhaafd in de kopgroep. Plaisier, Statius Muller en J. Boutmy staan gelijk, terwijl Plaisier nog één partij moet trekken, dus nog hoger kan eindigen.

De stand vand eze wedstrijden luidt thans:

Luchman	11	9
Hilhorst	11	8
Plaisier	11	8
J. Boutmy	12	7
Statius Muller	12	7
IJzendoorn	11	6
Groot	12	6
Engels	12	6
B. Boutmy	12	5
Gooszen	11	4
Semerel	12	4
Lincklaen Arriëns	7	3
Venema	12	1

Deze avond trad de heer Ernste als hoofdsecondant op, terwijl mevr. Statius Muller weer het wedstrijdbureau verzorgde.

Zondagmorgen 16 december a.s. worden de partijen van Lincklaen Arriëns verschermd vóór de aanvang der sabelwedstrijden. Deze schermer en degener, die 11 partijen getrokken hebben, dienen om half negen 's morgens klaar te staan.

De sabelwedstrijden vangen aan om 9 uur precies en worden weer gehouden in de Marinierskazerne.

Londen. — De bonus voor de Britse beroepsvoetballers is verhoogd voor een gewonnen wedstrijd ontvingen zij tot nu toe £ 2.— en voor een gelijkspel £ 1.—; van 1 januari a.s. af zullen deze bedragen zijn £ 3.— en £ 1/10.

Dit geldt ook voor de Cup-wedstrijden.

Dit is de eerste verhoging van de bonus sedert 35 jaar.

VENEZOLAANS 5 Y 6

Wat zal het miljonairsspel ons a.s. zondag brengen?

Het is zeker, dat de Cinco y Seis-enthousiasten dit week-einde niet geholpen zullen worden door „fijas" als Riojano, Conferencia en Silence in Court, die verleden zondag op gemakkelijke wijze de voorspelling verdedigden en voor een „mercado libre" zorgden. Doordat men in Venezuela van te voren een „mercado libre' had zien aankomen, daalde de totale opbrengst van de Cinco y Seis aanzienlijk. As. zondag schijnt het een beetje moeilijker te zijn en het is dan ook te verwachten, dat de inkomsten weer boven de twee miljoen bolivars zullen liggen. Slechts in de eerste race van de Cinco y Seis, nummer zeven van as. zondag, schijnt Llave Dos onoverwinnelijk.

Llave Dos bestaat uit de paarden **POSTIN** en **DJERO**. Laatstgenoemde wordt bereden door Carlos Cruz met slechts 48 kilos. Djero heeft achter elkaar drie races met 48 kilos gewonnen en werd gedurende een van deze drie door dezelfde Carlos Cruz bereden. Na achter elkaar drie te hebben gewonnen, kwam het toen als nummer twee binnen met 54 en toen bereden door E. Jara.

In de „segunda valida" viel onze keuze op **EXPLOSIVO** en **OPERA**. Men komt echter in deze race voor verrassingen te staan.

CONFUCIO is de grote favoriet van de „tercera valida". Dit komt omdat Confucio een van haar laatste drie races won en naar het schijnt biedt de derde valida van as. zondag dezelfde kansen aan dit exemplaar. Confucio zullen wij combineren met **POLONO** en **VASCO RIENDO**. Het rekord van Polono is nog aantrekkelijker dan dat van Confucio.

In de „quarta valida" treffen wij de naam aan van **LLAMADOR**, winnaar van een der Cinco y Seis-races van jl. zondag. Ofschoon het moet strijden tegen paarden van de vierde en vijfde serie, schijnt het toch evenveel kansen te hebben. **Caroni** en **Clasico** vormen samen ook een zeer sterke Llave Diez.

De „quinta valida" schijnt ook een der verraderlijke races te zullen zijn van as. zondag. Onze keuze viel hier op **ALFILER** en **BLACK WATCH**. Na vijf races met meer dan 50 kilos, neemt Black Watch bereden door Nicolas Casique as. zondag slechts 48. Dus opgepast.

In de zesde en laatste race kozen wij **GUACHARO** en **IMPORTUNO**, maar men moet toch de aandacht vestigen op **Cramberry**, welke steeds wint als men het minst verwacht. De totale handicap van Cramberry is slechts 49 kilos. Ofschoon wij Guacharo en Importuno kozen, moeten wij toch melden, dat er veel gesproken wordt over **Orituco II.**

Onze cuadros:

LLAVE DOS	1	LLAVE DOS	1	LLAVE DOS	1
EXPLOSIVO LLAVE DOS OPERA	3	EXPLOSIVO LLAVE DOS	2	EXPLOSIVO OPERA	2
CONFUCIO POLONO VASCORIENDO	3	CONFUCIO LLAVE ONCE	2	CONFUCIO	1
LLAMADOR LORD TIP LLAVE DIEZ	3	LLAMADOR LLAVE DIEZ	2	LLAMADOR LLAVE DIEZ	2
ALFILER BLACKWATCH	2	ACRIDIO ALFILER	2	ALFILER BLACKWATCH	2
GUACHARO IMPORTUNO	2	GUACHARO IMPORTUNO CRAMBERRY	3	GUARACHO	1
	Bs 108		Bs 48		Bs 8

De bekende Hongaarse voetballer Puskas ontmoette bij zijn aankomst op het vliegveld van Malpansa in Italië, zijn dochtertje, dat met haar moeder uit Hongarije gevlucht was. Puskas speelt met het Hongaarse elftal tegen het Italiaanse elftal. Foto: De ontmoeting van vader en dochter.

Particulier secretaresse van H.M. de Koningin

's-Gravenhage. — Het particulier secretariaat van H.M. de Koningin deelt mede: H.M. de Koningin heeft de tijdelijke waarneming van de functie van haar particulier secretaresse opgedragen aan mevrouw W. A. Repelaer van Driel, geboren Van der Willigen, dame du palais.

Washington. — Engeland heeft met de Export-Import-Bank onderhandelingen geopend over een dollarlening van mogelijk een miljard dollar. De Engelse regering zou bereid zijn haar dollarfondsenbezit eventueel als garantie voor de lening te gebruiken. Volgens andere berichten zal de lening uitsluitend moeten dienen ter financiering van de Britse olieaankopen in de Verenigde Staten.

Curacaose Tafel Tennis Bond

Willemstad. — De resultaten van de gespeelde wedstrijden voor de Curaçaose Tafel Tennis Bond luiden:

1e klasse Dames: De dames van het P.O.C.-team konden in haar wedstrijd tegen C.S.C.-dames niet goed op dreef komen, en moesten met de score 0—10 het onderspit delven.

Asiento — C.H.C. 7—3. Bijzonder aardig spel van de dames Virtue en Semeyn (Asiento), die alle drie van de door haar gespeelde wedstrijden op overtuigende wijze wisten te winnen.

1e klasse heren: Barges Bad — Happy Fellows Society 7—3. Clarenda, die in vorige tornooien voor Barges Bad is uitgekomen, speelde thans voor Happy Fellows Society. Hij kon het helaas tegen zijn gewezen medespelers niet bolwerken en wist slechts één van de drie door hem gespeelde wedstrijden op zijn naam te brengen.

Asiento — C.S.C. 7—3. Deze wedstrijd stelde teleur, daar men van het C.S.C.-team meer had kunnen verwachten. De spelers van dit team gaven duidelijk blijk van een gebrek aan training en in de meeste individuele wedstrijden zat dan ook weinig spanning.

P.O.C. — Tropical Society 7—3. Na een lange periode van afwezigheid, zagen wij Curaçaos oud-kampioen Montesant weer achter de tafel. Ofschoon zijn spel deze avond ver beneden peil was, gaf hij nog blijk een ervaren speler te zijn, en wij geloven, dat hij door flink te trainen, weer van zich kan laten horen.

2e klasse dames: C.P.N. — C.S.C. —9; C.P.N. B — Asiento 10—0; P.O.C. — J.P.F. 1—9.

2e klasse heren: Asiento — Three Horses 5—5. Zeer spannende wedstrijd, aan welks eindresultaat vooral de heren Groman (Three Horses) v. Leenen en Ossekop (Asiento) hebben bijgedragen. Three Horses stond voor de laatste wedstrijd een punt achter, doch door prachtig dubbelspel wisten zij op deze zwaar begeerde punt in drie games beslag te leggen.

C.H.C. — Barges Bad 3—7; Willemstad — Entre Nous Juvenil 0—10.

3e klasse heren: T.T.W.C. — Dragons 3—7; C.S.C. — H.F.S. 6—4 (HFS met twee spelers); C.H.C. — Asiento 5—5; Barges Bad — Entre Nous Juvenil 1—9.

4e klasse heren: Asiento — Dragons 4—6. Uitblinker: V. Brown (Asiento) met drie gespeelde en drie gewonnen partijen.

In Krasnapolsky te Amsterdam werd de beslissende partij om het kampioenschap van Nederland 1e klasse groot-bilpart, kader 47/2 gespeeld. De wedstrijd werd gewonnen door de Amsterdammer Beekman. Foto: Beekman maakt de stoot, waarmede hij het kampioenschap verwierf.